Amigoe

97STE JAARGANG — No.: 258

MAANDAG 17 NOVEMBER 1980


EDDY CHRISTIAAN
.... voorkeursrecht ....

Vandaag

STAKING AFGEWEND IN GDANSK

Onbehagen Poolse arbeiders onopgelost

Walesa roept op tot arbeidsrust in Polen

WARSCHAU — Nadat de Poolse onafhankelijke vakbondsleider Lech Walesa de arbeiders had opgeroepen guerrilla-taktieken om hun geschillen te beslechten te staken, zijn vanmorgen de onderhandelingen in Gdansk tussen een regeringscommissie en vertegenwoordigers van personeel bij de gezondheidsdienst, het onderwijs en bij culturele instellingen met succes afgesloten. Door het bereikte akkoord is er een einde gekomen aan de bezetting van het bureau van het regioneel bestuur. Ook werd een overeenkomst bereikt tussen het ministerie van Verkeer en afgevaardigden van het telecommunicatiecentrum in Gdansk. Als er vandaag geen akkoord zou zijn bereikt, zou er een stakingsgroep zijn uitgegaan.

Maar vele andere problemen bleven onopgelost. In Czestochowa kwamen arbeiders in verzet tegen de lokale gouverneur. In Silezie zijn ontevreden mijnwerkers in hongerstaking gegaan. Stakingsdreigingen in andere sectoren van de industrie gaven de verwachtingen een knauw dat Polen na de overwinning van de onafhankelijke vakbond Solidariteit, afgelopen maandag, een periode van arbeidsrust tegemoet zou gaan. Het hooggerechtshof stelde Solidariteit in het geschil over zijn statuten in het gelijk.

Walesa beloofde partijleider Kania, tijdens onverwacht overleg vrijdag, dat hij al het mogelijke zou doen om de arbeidsgeschillen tot een goed einde te brengen. Zaterdagavond riep Walesa de vakbondsleden op respectvoller op te treden. Hij noemde zijn bespreking met Kania "open". De twee leiders zouden elkaar alles hebben gezegd wat ze op hun lever hadden. Solidariteit steunde de looneisen van het overheidspersoneel.

Het geschil in de zuidelijke stad Czestochowa over de gouverneur bleef ook onopgelost. Vakbondsleiders vinden de gouverneur onaanvaardbaar omdat hij met geweld optrad tegen de vertegenwoordigers van de onafhankelijke vakbond en eisen zijn ontslag. Afgelopen weekeinde ging een groep mijnwerkers in hongerstaking om te protesteren tegen het bijeenroepen van een vergadering, maandag door de oude mijnwerkersvakbond. Volgens het Poolse persbureau PAP sloten verscheidene mijnen zich aan bij het protest waarvan het centrum in Jastrzebie ligt. Volgens Solidariteit waren slechts een klein aantal mijnwerkers in hongerstaking gegaan. Volgens PAP is de oude mijnwerkersbond nog steeds sterk en heeft ze elk recht een vergadering te houden.

"Democratie is voor iedereen", aldus PAP.

Leden van de provinciale staten in Legnice weigerden volgens PAP een gouverneur te accepteren die de premier van Polen, Pinkowski, voorstelde te benoemen. Zij kozen hun eigen kandidaat. In haar zondagse radiouitzending waarschuwde de katholieke kerk de nieuwe vaktonden opnieuw uit de politiek te blijven. Zij moeten zich houden aan het verdedigen van de rechten van de arbeiders, aldus een priester.

De Poolse regering antwoordde nog niet op de uitlatingen van een hoge Sovjet-functionaris dat het westen miljoenen in Polen stopte om het communistische systeem dwars te zitten. Polen vroeg vorige week een grote lening aan de Verenigde Staten.

Machtsstrijd tussen zwarten en gemengdbloedigen

Raciale afkomst wellicht niet vreemd aan staatsgreep Bissau

LISSABON IN — Joao Bernardo Vieira, premier van Guinee-Bissau, een klein land aan de westkust van Afrika tussen Senegal en Guinea, heeft zaterdag de macht overgenomen. President Luis Cabral werd afgezet die het land geleid had sedert het zes jaar geleden onafhankelijk van Portugal werd.

Er is een "raad van de revolutie" ingesteld die voornamelijk uit officieren bestaat en die geleid wordt door commandant Vieira. Het afgezette staatshoofd is gearresteerd evenals zijn naaste medewerkers, zo heeft radio-Conakry (Guinea) gemeld, die een communique van de "raad van de revolutie" citeerde. Gezegd werd dat het doel van "deze revolutie is een einde te maken aan alle onrechtvaardigheden die het volk van Guinee-Bissau steeds heeft moeten doormaken". Voorts werd de vrijlating bekendgemaakt van Raphael Barbosa, oud-erevoorzitter van de Afrikaanse partij voor de onafhankelijkheid van Guinee-Bissau en de Kaapverdische eilanden, de PAIGC. Hij was in 1977 in Bissau wegens verraad ter dood veroordeeld maar zijn straf was later omgezet in levenslange dwangarbeid.

De republiek Guinee (Conakry) heeft het nieuwe bewind in Bissau al erkend. Volgens welingelichte kringen schijnt de aanleiding tot de coup te zijn de zeer omstreden aanvaarding op 10 november van een nieuwe grondwet die voorzag in uitbreiding van de bevoegdheden van president Cabral. Deze werd behalve staatshoofd ook regeringsleider. De oppositie verweet hem voorts de bouw van enorme installaties die weinig in overeenstemming waren met de financiele mogelijkheden van het land en de toenemende moeilijkheden van de inwoners, vooral als gevolg van de voedselschaarste en de slechte elektriciteitsvoorziening in Bissau als gevolg van bijna permanente defecten in de elektriciteitscentrale.

Waarnemers in Lissabon speculeerden dat de coup mogelijk verband zou houden met een machtsstrijd tussen de inheemse zwarten van Guinee en burgers van gemengd ras uit de Kaapverdische eilanden, eveneens een voormalige Portugese kolonie, op ca 650 km voor de kust van West-Afrika. De gematigdlinkse PAIGC regeert in beide gebieden en tracht deze te verenigen in één natie. Elf jaar lang voor het verkrijgen van onafhankelijkheid in 1974 voerde de PAIGC een felle anti-Portugese guerrilla-oorlog op het vasteland maar de belangrijkste leiders waren Kaapverdianen van gemengd ras. Premier Vieira is van zwarte afkomst en de verdreven president Cabral was van Kaapverdische afkomst van gemengd ras.

Volgens de Portugese staatsradio heeft de nieuwe raad een uitgaansverbod ingesteld. De Portugese minister van Buitenlandse Zaken, Diogo Freitas do Amarol, zei dat militairen de strategische punten in Bissau, de hoofdstad en voornaamste haven, hebben bezet. Het is rustig. De nieuwe revolutionaire raad die nu aan het bewind is gekomen is samengesteld uit zwarten van Guinee. Kaap Verdie heeft de staatsgreep veroordeeld en asiel aangeboden aan alle Kaapverdiers die in Guinee-Bissau zijn gestrand.

De raad van de revolutie wordt gedomineerd door Guineese officieren maar bevat ook enkele politiek gematigde burgers zoals de gouverneur van de centrale bank, Victor Freire Montero, aldus de Portugese radio. De minister van Buitenlandse Zaken, Victor Saude Maria, lid van de nieuwe raad, heeft de verzekering gegeven dat Guinee-Bissau alle internationale verplichtingen zal nakomen. Het land zal niet gebonden blijven, zei hij. De nieuwe leider, majoor Vieira, had zijn militaire opleiding in 1977 op Cuba ontvangen. Hij werd door de Portugese pers "de Che Guevara van Afrika" genoemd en werd door sommige aanhangers van de afgezette president als gematigd beschouwd.

Juan Lechin uit Bolivia verbannen

LA PAZ — De Boliviaanse junta heeft Juan Lechin, de bekendste vakbondsleider van het land, toestemming gegeven Bolivia te verlaten. De 71-jarige Lechin vertrok gisteren na vier maanden gevangenschap per vliegtuig naar Peru.

Lechin was voorzitter van de nu verboden Boliviaanse vakcentrale COB, en leider van de linkse „revolutionaire nationalistische partij". Hij werd in juli gevangen genomen, toen militairen het COB-hoofd-kwartier in La Paz bestormden. Een staatsgreep van rechtse militairen maakte toen een eind aan een korte periode van democratisch bestuur.

Moegabe belooft herstel van rust

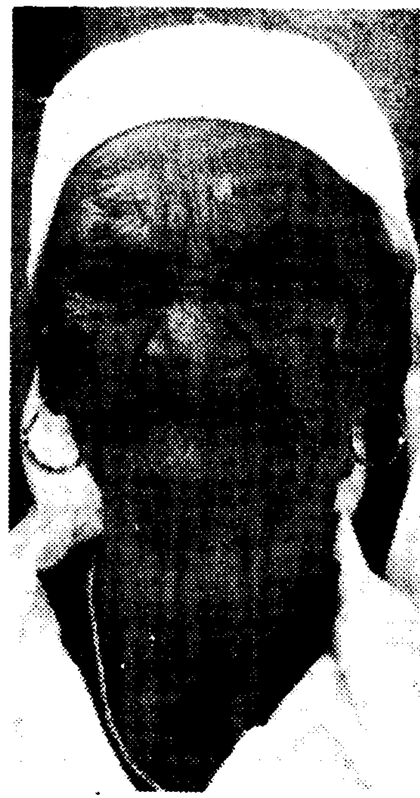
SALISBURY — Premier Moegabe van Zimbabwe heeft zaterdag tegengesproken dat zijn partij van plan zou zijn de pers te nationaliseren en van het land een éénpartijstaat te maken, zoals enkele van zijn ministers hebben beweerd. Hij zei dit tot 200 blanke boeren in Marandellas bij Salisbury. Moegabe deed een beroep op de boeren in het land te blijven. Zijn regering is vast van plan de huidige golf van geweld, waaraan onschuldige mensen slachtoffer zijn geworden, de kop in te drukken. De regering is van plan de 30.000 voormalige guerrillastrijders die nog in kampen zitten te ontwapenen, zei de premier.

Nationale Partij wint verkiezingen Namibie

WINDHOEK — De Nationale Partij, die tegen elke deling van de macht met niet-blanken is, heeft bij de verkiezingen voor wetgevende vergaderingen "van de tweede garnituur" voor vijf van de 11 etnische groepen in Namibie 11 van de 18 voor blanken bestemde zetels behaald. De Republikeinse Partij van Dirk Mudge kreeg bij deze niet internationaal erkende verkiezingen de overige zeven zetels. De partij van Mudge is de voornaamste pijler van de multiraciale Turnhalle-Allliantie die bij de, evenmin internationaal erkende, verkiezingen voor de nationale vergadering van eind 1978 41 van de 50 zetels behaalde.

Mudge vond de overwinning van de NP niet zo belangrijk. Wat telt zijn de resultaten van de verkiezingen van 1978, zei hij. Overigens zou volgens hem de overwinning van de NP niet bijdragen tot verbetering van de betrekkingen tussen de verschillende etnische groepen in Namibie (blanken, kleurlingen, Herero's, Damara's en Kavango's). De Herstigte Nasionale Partij behaalde geen enkele zetel. Deze partij wil dat Namibie een integraal deel van Zuid-Afrika wordt. Zij verzet zich fel tegen het VN-plan voor algemene verkiezingen onder toezicht van de VN die moeten leiden tot de onafhankelijkheid van Namibie. Volgens de meeste waarnemers zou de uitslag van de verkiezingen een nog onverzettelijker houding van Pretoria met zich kunnen brengen in de onderhandelingen over de toekomst van Namibie.

KHARTOEM — Twee Eritrese guerrillaleiders, Osman Hassan Ageib en Osman Gebriel, zijn zaterdag voor hun hotel in Khartoem doodgeschoten, zo heeft het Soedanese persbureau Suna meegedeeld. Osman Ageib had zich vorig jaar tot leider van ELF-PLF (Eritrees bevrijdingsfront volksbevrijdingsstrijdkrachten) benoemd; Gebriel was zijn assistent. Een niet nader genoemd aantal mensen is gearresteerd. Ageib woonde al twee jaar in het hotel in Khartoem.



WILLEMSTAD — Op Westpunt was het gisteren feest, want mevrouw Geertruda Alberto-Roosje is honderd jaar geworden. De jarige werd hartelijk gefeliciteerd door bekenden en familie.

Zij woont op Seru Mishé 300 op Westpunt. Als venters langs de deur komen doet zij zelf nog inkopen. Ze gaat verder het huis niet meer uit. Haar geheugen is nog prima in orde. Ze kan zich verschillende gebeurtenissen, leuke en minder aangename, herinneren uit haar leven.

Op de foto de honderd-jarige met enkele kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen.



Paus: r.k. kerk medeschuldig aan splitsing

H. Vader in gesprek met protestanten

MAINZ — Vanochtend heeft paus Johannes Paulus II zijn op het laatste ogenblik georganiseerde ontmoeting in Mainz gehad met de raad van de Evangelische kerk van West-Duitsland. Gedurende een uur heeft hij gesproken met de zeven leden van de raad. In zijn toespraak verklaarde de paus, dat de rk kerk niet zonder schuld was aan de scheiding der christenen 450 jaar geleden.

"Wij willen tegenover elkaar onze schuld toegeven. Allen hebben in het verleden gezondigd. Maar wij moeten tegen geen enkele moeite opzien. Wij moeten doen wat verenigt. Wij zijn dat verschuldigd tegenover God en de wereld", aldus de paus.

Ondanks deze verzoenende woorden maakte de paus echter wel duidelijk, dat de gelovigen van Rome en reformatie zich slechts rond één altaar konden verenigen, nadat hun kerken de volledige eenheid hadden bereikt. De paus verklaarde dat geen intercommunie mogelijk was zolang de eenheid niet is hersteld.

Met deze verklaring stond de paus lijnrecht tegenover bisschop Eduard Lohse, voorzitter van de raad der evangelische kerk, die in zijn toespraak tot de paus erop wees, dat de Duitse protestanten samen met de katholieken te communie willen gaan. Ook zei bisschop Lohse: "Wij delen het verdriet van veel christenen, dat huwelijken tussen protestanten en katholieken dikwijls door de rk kerk niet worden erkend".

De ontmoeting tussen de paus en de raad der evangelische kerk in West-Duitsland duurde bijna een uur. De toon stond in tegenstelling tot de anti-oecumenische accenten in de voorbereidingen der rk bisschoppen op het bezoek van de paus. De paus wees erop, dat hij als pelgrim naar Duitsland was gekomen "naar de geestelijke erven van Maarten Luther". Hij herinnerde eraan, dat Maarten Luther King in het begin van de 16e eeuw naar Rome kwam voor een bezoek aan de graven der apostelen "als een pelgrim, maar ook als een vragende zoeker".

Zowel de paus als bisschop Lohse beklemtoonden voortzetting van de dialoog en het contact. De paus noemde daarbij in het bijzonder het Romeinse secretariaat voor de christelijke eenheid als een van de niveaus, waarop de dialoog kon worden voortgezet.

De ontmoeting tussen paus en de evangelische kerk in Mainz was het eerste officiële treffen in Duitsland na de uitstoting van Luther uit de rk kerk in 1521.

In aansluiting op het gesprek met de raad der Evangelische kerk ontmoette de paus de werkgemeenschap van christelijke kerken, waarbij 15 kerken zijn aangesloten. Ook ontmoette de paus vanochtend de joodse vertegenwoordigers in Mainz.

Nkomo dreigt met aftreden

SALISBURY — Jorshua Nkomo, minister van Binnenlandse Zaken in de regering van Zimbabwe, heeft gedreigd uit het zeven maanden oude kabinet te stappen vanwege de groeiende spanning met premier Robert Mugabe.

Tegenover journalisten verklaarde Nkomo, die tevens leider is van het Patriottisch Front, dat het voor hem wel eens onmogelijk zou kunnen worden in de coalitieregering te blijven zitten.

Het dreigement van Nkomo volgde op aanvallen op het Patriottisch Front en hemzelf door ministers van Mugabe, in het bijzonder door de bewindsman van Financien Enos Nkala, op een vorige week gehouden politieke bijeenkomst. Deze aanvallen leidden tot gewapende gevechten tussen elkaar beconcurrerende politieke groeperingen, waarbij 56 doden en 550 gewonden vielen.

Nkomo beschuldigde Nkala ervan de spanningen binnen de partij op te voeren en hij vroeg premier Mugabe iets te doen tegen diens "een grote mond" hebbende collega's. "Wij kunnen deze wrijving in ons land niet hebben. Ik geloof dat de premier tegenover dit land verplicht is sommige van zijn mensen uit het kabinet te gooien", aldus Nkomo, die daaraan toevoegde dat hij zich onder de regering van Mugabe net zo ongelukkig voelt als onder het vroegere bewind van de blanken in Rhodesie.

Homo-protest tegen de paus

FULDA — Homofielen van beiderlei kunne hebben het bezoek van de paus aan West-Duitsland aangegrepen om te protesteren tegen de "clericale-celibataire sexuele moraal" van de rooms-katholieke kerk. Zondag werd te Fulda, een optocht langs de r.k. kerken verboden, omdat de politie confrontaties met kerkgangers wilde voorkomen. In een een macabere aanval op het felle anti-abortusstandpunt van de paus, had men op een van de borden geschilderd: "Als Maria abortus had gepleegd, zou de paus ons bespaard zijn gebleven". De paus werd verder aangevallen vanwege zijn autoritaire wijze van leiderschap: "Het hoofd van de Moederkerk is altijd een man". En een ander bord droeg deze tekst: "De kracht van de kerk berust op de lijdzaamheid van de vrouwen". De demonstranten spraken van "Wojtyla's rondtrekkend circus". Vele omstanders waren door deze leuzen en de liederen hevig ontdaan, aldus de politie.

Meisjes ontvoerd en vrijgelaten

WEST-BERLIJN — Twee Westberlijnse meisjes, 12 en 13 jaar oud, zijn zaterdagochtend in West-Berlijn ontvoerd en dezelfde avond tegen losgeld weer vrijgelaten. Het losgeld zou 200.000 Mark hebben bedragen. De ontvoering werd pas bekend nadat de twee weer terug waren.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
NOTIBON, Terra Corra z/n,
tel.: 8736.

SINT MAARTEN:
Advertentie: Vance James,
tel.: 3073.

SABA:
Correspondent: Ray Hassell,
tel.: 2241.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen)
Curacao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden, tel.: 3073.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Pablo, tel.: 83977; ook te bereiken op pageboy 027-585.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

BOTICA BANDABOU
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zat. gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: Bettina, tel.: 37716.

★★★

DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK
9.00-9.45 uur Veeris (t/o club Autobus chauffeurs), (Marchena) Moreno Brandao, Oost/Mahuma West.; 11.00-12.00 uur Boca St. Michiel t/o Fort, Blauwbaai (Jacobs).; 14.00-15.45 uur Jandoret t/o Toko Jandoret.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur (afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

(FILIAAL MUNDU NOBO)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.

(FILIAAL BARBER)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

WEGA-TECA
open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN: (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473 openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA"
geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.

DE TEMPEL
Voorstellingen (Images of Curacao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.

CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

TENTOONSTELLINGEN GALLERY DE TEMPEL
dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur.

CURACAOS MUSEUM
openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).
(van 14—24 nov. expositie Antilliaanse schilders).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Stanislausschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

POSTSLUITING: 15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken-postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

BON. MUSEUM (oud politiewacht): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

BIOSCOPEN

DRIVE-IN
19.15 en 21.15 uur *Bear island* (action, Engels, boven 18 jaar, fl. 3,50)

CINELANDIA
19.15-21.15 uur *Moment to kill* (western, Engels, boven 18 jaar, fl. 2.50 en fl. 3,50);

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Breaking away* (drama, Engels, boven 18 jaar, fl.5.–)

WEST-END
19.00 en 21.00 uur *Zombies* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50);

GOLDEN DRIVE-IN
19.00 en 21.00 uur
Roller Boogie (zangfilm, alle leeft., Engels fl. 5,-).

CINE-TRUCK
Hedenavond te Pannekoek en morgenavond te Lagoen.

GOLDEN DRIVE-IN
19.00 en 21.00 uur *Roller Boogie* (zangfilm, alle leeft., Engels, fl. 5,-).

CINE-TRUCK
Hedenavond te Pannekoek en morgenavond te Lagoen.

TELECURACAO
16.30 plastic man; 17.00 the thing; 17.30 Harvey cartoons; 18.00 games children play; 18.15 progr. Kon ta; 18.30 telenovela: Los ricos también lloran; 19.15 deporte tele-8; 19.30 cities (John Huston's Dublin); 20.00 notisiero tele-8; 20.30 int. nieuws; 21.00 top of the hill; 22.00 cultuur & opvoeding; 23.00 sluiting.

Personalia

Tijdens een ontvangst in het auditorium van het St Elisabeth Hospitaal werd onlangs het koperen dienstjubileum herdacht van 13 personeelsleden. De jubilarissen werden door de directie ontvangen en toegesproken. Ook de respectievelijke directe hoofden voerden het woord, waarna de algemeen directeur, I.R.A. Asjes, hen de gebruikelijke enveloppe met inhoud overhandigde. Het waren Diana Rosalina-Maduro (keukenassistente), Erwin Gonesh (hoofd bloedbank), Glenda Pieternella-Elisabeth (ziekenverzorgster), Nilda Gijsbertha-Martinus (hoofd Huishouding polikliniek), Ezequiel Francisca (ziekenverzorger), Juliana Presentacion-Gosepa (hoofd Linnenkamer), Vilma Sorton-Rafael (verpleeghulp), Henry Wal (ziekenverzorger), Mildred Isidora-Statia (verpleegkundige), Celia Reinita (ziekenverzorgster), Stanley Gustina (ziekenverzorger), Melian Markes-Delpeche en Maria Eisden-van der Kamp.

Heer Bommel en het spijtlijden






0786 – Toen heer Bommel de hall van het stadsmuseum betrad, was daar alleen de buffethouder Sijpel, die bezig was met het inschenken van verversingen. De genodigden verdrongen zich voor de tentoonstellingszaal, want de burgemeester was reeds aan zijn redevoering begonnen, en heer Ollie begreep dat hij iets te laat was. "Jammer," mompelde hij, zich voorwaarts dringend. "Ik had zo graag geweten wat een metisch abstruaal is, om als kunstkenner te zien waar het over gaat". "Sssst," siste de heer, die voor hem stond. Heer Ollie onderdrukte zijn piepende ademhaling, en nu drong de stem van de heer Dickerdack duidelijk tot hem door.

".........psychisch automatisme," sprak deze. "Dit magistrale werk refereert aan de dynamiek van deze bewogen tijd en is wars van iedere frivole esthetische saus. Het getuigt van een grootse visie, gepaard gaande aan een vruchtbaar eclectisme. Deze meester onderscheidt zich door zijn objectieve kwaliteitsselectie op het neoconstructivisme, en het is dan ook geen wonder, dat deze fundamentele kunst, die de spirituele mentaliteit van onze maatschappij zo treffend gestalte geeft, veel opzien heeft gebaard". "Ik weet het zei heer Bommel bij zichzelf. "Misschien had ik Joost toch niet meteen moeten ontslaan. Hoe maakt men eigenlijk een blikje open?"

Departement van Pyramide

WILLEMSTAD — Op Santa Rosa is in een voormalig klooster het departement van Onderwijs gehuisvest. De laatste dagen gonst het er echter veel minder van onderwijsactiviteiten alswel, van een nieuwe gok-rage, die onder de naam Pyramide een grote aantrekkingskracht uitoefent. Niet alleen een onderwijs-directeur is er als "opper-farao" nauw betrokken bij de opzet van dit plan, maar er zijn meer ambtenaren op die dienst die zich actief inzetten voor deze rage. De vraag is of dat gebeurt in vrije tijd, dan wel overheidstijd.

Er wordt in elk geval al gefluisterd over grote vertragingen in de afwerking van zaken op de dienst. Dat bevestigt de indruk dat hier geen sprake meer is van een departement van Onderwijs, maar eerder van een Departement van Pyramide, bekostigd met gemeenschapsgelden.

Veel gehoorde klacht:
BONAIRE STEEDS MEER GEISOLEERD

KRALENDIJK — Van verschillende kanten wordt er de laatste tijd op Bonaire geklaagd over het feit dat Bonaire steeds meer geisoleerd raakt. Zo blijkt het dat de Landsradiodienst (LRD) helemaal niet optimaal functioneert. Vooral de handel en diegenen uit de gemeenschap die er baat hebben bij een goed functionerend communicatiesysteem, schijnen er de dupe van te worden. Uit welingelichte bronnen blijkt dat er geen enkele communicatie, althans geen enkele goede communicatie met de andere eilanden bestaat via de LRD. Het wordt hoog tijd dat het Bestuurscollege hiervan werk gaat maken.

Er zijn twee mogelijkheden:; of de LRD op Curacao is niet in staat de moeilijkheden te verhelpen, of ook de mensen bij de LRD op Bonaire zijn hiertoe niet in staat.

Voorts blijkt dat de nationale televisiemaatschappij geen enkele behoefte heeft om de ontvangst van tv-programmas op Bonaire te verbeteren. Niemand schijnt te weten waar nu eigenlijk de fout zit. Ondertussen moeten de tv-kijkers met lede ogen toezien dat telkens programmas uitvallen, of dat er helemaal geen programmas te zien zijn.

Met onze nationale luchtvaartmaatschappij wordt het met de dag treuriger, aldus velen uit de Bonaireaanse gemeenschap. Nu worden wij geconfronteerd met het feit dat de luchtcommunicatie in handen is gesteld van een zekere In-Air, die geen enkele garantie biedt voor wat betreft zekerheid, veiligheid en geregelde verbinding met de andere eilanden. Op het laatste moment wordt er een vertegenwoordiger op Bonaire aangesteld. Een heel opmerkelijke zaak is het dat wil men op reis gaan, dat men nu met het "verbeterde systeem", een uur van te voren zijn ticket kan kopen met het risico dat men geen plaats krijgt, gezien de beperkte capaciteit van de vleigtuigen. Velen uit de gemeenschap vragen zich af, waar onze vertegenwoordigers blijven, die naar men meent, al lang met de vuisten op tafel gereageerd moesten hebben om Bonaire een volwaardige plaats te garanderen binnen de Antillen. Naar het nu schijnt wordt Bonaire systematisch uit het Antillen-verband gestoten.

Na berichten over mishandeling
Simabo vraagt om officieel onderzoek

KRALENDIJK — De Simabo, de vakbond van leerkrachten op Bonaire heeft een officieel onderzoek verzocht naar de berichtgeving als zouden op Rincon, leerkrachten zich schuldig maken aan het feit dat zij niet continu les geven, waardoor het peil van de kinderen uit Rincon verre van goed te noemen is. Ook zou er minstens een leerkracht beschuldigd zijn van het feit kinderen geschopt te hebben. Daar het hier gaat om ernstige beschuldigingen, heeft het bestuur van de Simabo een aanklacht ingediend bij de politie en verzocht om een onderzoek in te stellen naar het een en ander.

Het is vreemd, aldus de Simabo-voorzitter, dat steeds op Rincon gemikt wordt. Rincon heeft steeds bewezen goede kadermensen af te leveren. Wij willen, aldus de voorzitter, dat voor eens en voor altijd in deze openheid van zaken komt. De Simabo-voorzitter verklaarde desgevraagd, dat men als vakbond zelf al een onderzoek heeft ingesteld, waaruit gebleken is dat niets van deze berichtgeving op waarheid berust Wij zullen dan ook, aldus de voorzitter, het dagblad verzoeken om deze berichtgeving te rectificeren.

Tot slot verklaarde de voorzitter van de vakbond, dat dit soort berichten het hele onderwijssysteem ernstige schade berokkent. Voor een goede opvoeding, c.q. onderwijs is immers op de eerste plaats vereist dat er een vertrouwensbasis bestaat tussen de ouders en leerkrachten. Deze vertrouwensbasis wordt ernstig gestoord door berichtgeving welke helemaal niet op waarheid berust.

Winst-Air

WILLEMSTAD — Er wordt wat af-gediscussieerd de laatste dagen over luchtvaartmaatschappijen. De Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij (ALM) staat wel het meest en ook het meest negatief in het nieuws vanwege nieuwe verliezen en dreigende ontslagen. Op Aruba is de In-Air van start gegaan, hoewel niet vlekkeloos. Bonaire ziet In-Air niet zitten en wil zijn eigen maatschappij, Bon-Air misschien. Op de Bovenwinden levert in elk geval de Win-Air nog redelijk goede bedrijfsresultaten.

Als dit nu eenmaal weer op een hoop wordt geschraapt kan er misschien een gezamenlijke maatschappij worden opgericht die van goede resultaten verzekerd is: de Winst-Air.

Bonbocemie wint nederlaag-toernooi TU

KRALENDIJK — In het kader van het nederlaagtoernooi, georganiseerd door de voetbalvereniging Teach-United (TU) was zaterdag de laatste wedstrijd tussen het Douane-team en TU. In een zeer spannende wedstrijd moest het team van TU het onderspit delven doordat op het laatste moment in de tweede helft door ietwat ruw spel van de achterhoedespeler Teo Verkerk, het douane-team een penalty kreeg toegewezen. Tot op dat moment was het team van TU duidelijk de meerdere op het veld. De eindstand werd 1-0 in het voordeel van de Douane.

Na afloop was het Shon Manchi, de aanvoerder van TU die de beker overhandigde aan het team van Bonbocemi, dat met het hoogste doelsaldo (zesnul) winnaar werd van dit toernooi. Op de tweede plaats eindigde het elftal van Hotel Bonaire met een overwinning van 4-0. Raphael Statie mocht namens Hotel Bonaire de trofee uit handen van Shon Manchi ontvangen.

Zaterdag begint er een een best of five-serie, tussen Teach-United en het team van Ambtenaren. De wedstrijden worden gespeeld op het Vitesseterrein en beginnen om vier uur 's middags.

TU wil meer buitenlands voetbal gaan brengen

KRALENDIJK — In de afgelopen week werd de algemene ledenvergadering gehouden van het voetbalteam Teach-United. Het huidige bestuur dat aftrad en dat zich herkiesbaar stelde, werd herkozen. Het ziet er als volgt uit: Aloys Lammers, voorzitter; N. Willem secretaris, K. Aster penningmeester, G. Wederfoort materiaalcommissaris en G. Rietjes, wedstrijdcommissaris. Voor het komend verenigingsjaar zijn er heel wat plannen in petto. Zo zal er gestreefd worden om in het komend jaar een internationaal elftal aan te trekken om op Bonaire enige wedstrijden te spelen. Zoals bekend was het Teach-United, dat eerder dit jaar Feyenoord naar Bonaire bracht, nadat de BVB niet bij machte was gebleken dit elftal op Bonaire te halen. Dankzij het vertrouwen van de handel- en bedrijfswereld is het mogelijk geworden dat het voetbalminnend publiek op Bonaire een wedstrijd te zien kreeg van een internationaal elftal.

Celso Cathalina van Luchtvaart:
Vergunning aan In Air niet overhaast verleend

WILLEMSTAD — De directeur van het departement van Luchtvaart mr Celso Cathalina vindt niet dat er overhaast te werk is gegaan bij de verstrekking van een vergunning aan de Arubaanse luchtvaartmaatschappij In Air, om interinsulaire vluchten uit te voeren.

De maatschappij startte de afgelopen zaterdag met de eerste vluchten en meldde zaterdagavond al een storing. (meer daarover op pagina 5)

De twee Beechcrafts van de In Air zijn volledig gecontroleerd door de Technische Dienst van het Departement van Luchtvaart. De heer Cathalina verklaarde dat de vliegtuigen om praktische (waarschijnlijk financiele) redenen nog in de Verenigde Staten zijn geregistreerd. Dat houdt in dat de Amerikaanse regels daarbij van toepassing zijn en niet de Antilliaanse, die zwaardere zijn.

Met de Federal Aviation Administration FAA, heeft de Antillen nu een overeenkomst gesloten voor wat de twee In Air-toestellen betreft. De overeenkomst houdt in dat de vliegtuigen weliswaar zijn geregistreerd in de VS, maar toch worden geinspecteerd door de Antilliaanse autoriteiten volgens Antilliaanse normen. De centrale regering had dat als voorwaarde gesteld aan de In Air die ook accoord is gegaan daarmee. Dat houdt in dat de In Air moet voldoen aan de regels zoals die gelden op de Antillen, op straffe van intrekking van de vergunning.

Hetzelfde geldt ook voor het brevet van de piloten van In Air. Er zijn er die een Amerikaans brevet bezitten doch die jarenlang vliegervaring hebben. De heer Cathalina verklaarde dat daarmee ook rekening is gehouden bij het verlenen van een vergunning aan In Air.

Het is de bedoeling dat de In Air op zeer kort termijn een vlootuitbreiding ondergaat, Volgens de vliegvergunning zal bij wijziging in het vloot- of personeelsbestand alsmede bij wijzigingen op technisch gebied, de vergunning moeten worden herzien.

Bijstand van Woningraad aan FKP blijft

WILLEMSTAD — De Nationale Woningraad in Nederland heeft zich bereid verklaard de technische bijstand aan de Fundashon Kas Popular voort te zetten. Aldus blijkt uit een communique van de stichting waarin melding wordt gemaakt van een recent bezoek van de FKP aan Nederland. De Nationale Woningraad is de instantie die technische steun heeft verleend bij de oprichting van de Fundashon Kas Popular.

Na de huidige overeenkomsten tussen de stichting en de Nationale Woningraad, zal het bestuur van de FKP moeten beslissen of er uitbreiding nodig is van die bijstand uit Nederland en in welke vorm die hulp nodig zal zijn.

Omdat volgend jaar het contract verstrijkt van de huidige FKP-directeur zal een definitieve directeur definitief moeten worden benoemd. Zoals bekend is er reeds sedert mei een Antilliaanse counterpart in dienst van de Fundashon.

Met het Kabinet Antilliaanse zaken in Nederland heeft het FKP-bestuur besprekingen gevoerd over het voortbestaan van de Fundashon. In het communique ondertekend door E. Cova en W. Lourens wordt daarover verder geen bijzonderheden verstrekt.

Mevrouw Monte-Boskaljon overleden

WILLEMSTAD — Uit Miami kwam vanmorgen bericht binnen van het plotselinge overlijden van mevrouw mr M. Monte Boskaljon, waarnemend hoofd van het Centraal Vureau voor Juridische en Algemene zaken van de centrale overheid. Mevrouw Monte is getrouwd met dr. Kiki Monte, voormalig secretaris van het eilandgebied Curacao die momenteel werkzaam is in de advocatuur. Mevrouw Monte is actief in diverse instellingen. Ondermeer is zij bestuurslid van het St. Elisabeth hospitaal.

Jongeman beschoten

WILLEMSTAD — Een zeventienjarige jongeman heeft aangifte gedaan van bedreiging tegen een hem bekende man. Toen hij zich onder een boom bevond in de Arnhemstraat kwam de man aangereden met een auto, stopte en stapte uit en haalde vanonder zijn hemd een vuurwapen vandaan. De jongeman sloeg op de vlucht en hoorde hoe een schot werd gelost, dat hem echter niet raakte.

VOORKEUR VOOR VOORTZETTING TEGEN EIND 1981

Voorlopig niet opportuun geacht

Uitstel van ontmoeting tussen Staten en Kamer

WILLEMSTAD — Leden van de Antilliaanse Staten en van de Nederlandse Eerste en Tweede Kamer ontmoeten elkaar niet de volgende maand in Den Haag zoals aanvankelijk stond geprogrammeerd. Voor een dergelijk inter-parlementair contact zijn niet de nodige voorbereidingen getroffen. Een uitstel van zo'n ontmoeting tot half februari wanneer ook de Ronde Tafel Conferentie (RTC) in Den Haag start, lijkt ook wat onwaarschijnlijk. In Staten-kringen wordt liever gewacht op de uitslag van de Kamer-verkiezingen in mei, vooral nu er sprake blijkt te zijn van een "ommezwaai" in het Nederlandse politieke denkbeeld over de Antilliaanse onafhankelijkheid.

Op grond van een parlementair contactplan, zoals aanvaard door Staten en Eerste en Tweede Kamer, ontmoeten leden van beide colleges elkaar om de zoveel tijd. Begin van dit jaar bracht voor de tweede keer in successie een Nederlandse parlementaire delegatie een bezoek aan de zes eilanden. De bedoeling was dat in december dit jaar een Antilliaanse Statendelegatie naar Nederland zou reizen voor een voortzetting van deze gedachten-uitwisseling.

WAARNEMERS

In januari echter liet het MAN-Statenlid drs Frans Elstak al weten dat het contactplan herzien moest worden. Er zaten volgens hem teveel negatieve effecten aan vast. Deze kritiek werd hem niet in dank afgenomen. Hij wenste een complete herziening van het plan naar vorm, omvang, frequentie en duur, terwijl hij de financiele aspecten er aan verbonden evenmin verzweeg. Het bezoek de volgende maand zou de Antilliaanse schatkist circa drie ton (300.000 gulden) hebben gekost, wat hem tegen de borst stuitte.

Uit navraag is gebleken dat er voorlopig geen parlementaire ontmoeting aankomt tussen beide colleges. De Staten zijn nog niet klaar met de beantwoording van een reeks vragen en opmerkingen gedaan door Kamerleden als vervolg op het contact van begin dit jaar. Er hoeft ook niet verwacht te worden dat die beantwoording op tijd klaar zal zijn om een ontmoeting in december alsnog te verwezenlijken.

Vanuit de Tweede Kamer is het voorstel gelanceerd om deze interparlementaire ontmoeting dan te laten samenvallen met de Ronde Tafel Conferentie (RTC) die voorlopig voor medio februari in Den Haag geprogrammeerd staat. Er wordt vanuit gegaan dat in dit geval de Statenleden als zodanig deelnemen aan die conferentie, terwijl de Kamerleden hopen die RTC op zijn minst als waarnemers te kunnen bijwonen.

KARAKTER

In enkele Statenkringen wordt echter ook die mogelijkheid voor een gedachten-wisseling weinig opportuun geacht en bovendien voorbarig. Er is namelijk nog niets beslist over datum en plaats van de RTC, terwijl evenmin vaststaat wie er aan zullen deelnemen. Er zijn opponenten tegen het idee alle 22 Statenleden erbij te betrekken, aangezien de vergadering dan al snel tot een groot, log lichaam wordt waar nauwelijks tot besluitvorming kan worden gekomen. Ook is nog weinig bekend over het karakter van die eerste RTC: of er slechts procedurele aspecten aan de orde komen, of meer gewichtige zaken.

Hoewel premier Don Martina in besprekingen met minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken hieromtrent wel gesproken heeft, is de Staten er nog niet van op de hoogte gesteld. Verwacht mag worden dat de regering hierover op zijn minst de "gevoelens" van het parlement zal vragen, voordat een beslissing van welke orde dan ook genomen wordt over de RTC.

Nog altijd blijft over het vraagstuk van de uitgaven die gemaakt moeten worden wanneer beide parlementen elkaar ontmoeten. Die kosten-factor moet vervolgens in relatie worden gebracht met de mogelijke en te verwachten resultaten van een dergelijke ontmoeting.

AANMATIGEND

Uit dezelfde Staten-bronnen wordt vernomen dat weinig animo bestaat voor een ontmoeting met een groep Kamerleden die vlak vóór nieuwe verkiezingen staat. In mei zijn in Nederland parlementsverkiezingen. De mogelijkheid bestaat voor een wijziging van de huidige Kamer-samenstelling. Het lijkt wat verloren moeite in februari/maart met Nederlandse Kamerleden te praten die mogelijk enkele maanden later plaats moeten maken voor anderen, die er weer geheel andere ideeen op na houden. Het moet voor de Staten vooral van belang zijn te kunnen debatteren met collegae uit Nederland die een bepaalde ruggesteun hebben. Dit argument weegt des te meer na de aanmatigende uitspraken van minister Fons van der Stee in de Amigoe over de onafhankelijkheid van de Antillen. De Statenleden willen liever van de nieuwe Kamerleden de standpunten daaromtrent vernemen. Een parlementaire ontmoeting zou dan niet vóór de tweede helft van 1981 kunnen plaats vinden.

Dat neemt niet weg dat in een commissie van de Staten gewerkt wordt aan een vervolg op de eerdere ontmoeting met de Kamerleden. Er zijn inlichtingen opgevraagd van de eilandgebieden over bepaalde aspecten. Die kunnen dan worden gebruikt door de Statenleden en worden overgegeven aan de Kamerleden. Bekend is dat de Eilandgebieden niet graag hebben dat Statenleden over hun aangelegenheden praten met de Kamerleden, maar hiertegen kan worden aangevoerd dat de Staten dit keer naar Nederland reizen om daar de Antilliaanse standpunten te verdedigen.



WILLEMSTAD — Het bestuur van de Vereniging van Hoger Overheidspersoneel gaf gisteren tijdens een ledenvergadering een uitleg van de gevolgen van het VHO-beleid gedurende het afgelopen jaar. Algemeen werd aangenomen dat dat onbevredigend was, wat voornamelijk werd toegeschreven aan de houding van de centrale regering. De VHO-leden overwegen nu een agressievere koers van de vereniging maar wachten met die beslissing tot eind dit jaar om de regering de kans te geven zich te verweren. Op de foto een deel van het VHO-bestuur tijdens de ledenvergadering gisteren in het Blindencentrum te Cas Cora.

VHO verwacht regeringsantwoord

Hogere ambtenaren verwijten regering gebrek aan interesse

WILLEMSTAD — De hogere ambtenaren aangesloten bij de VHO hebben gisteren besloten de centrale regering tot ongeveer eind dit jaar de tijd te geven, om te reageren op een brief die het bestuur vandaag zal versturen. In dat schrijven wordt de ontevredenheid van de Vereniging geuit over het gebrek aan belangstelling van de regering voor zaken die de hogere ambtenaren betreffen. Aan de hand van het regeringsantwoord zal worden besloten of de VHO al dan niet een agressievere koers zal volgen.

VHO-voorzitter Frank Willem verklaarde aan de Amigoe tevreden te zijn over de opkomst voor de algemene ledenvergadering van gisteren, alhoewel hij moest toegeven dat ook hogere ambtenaren niet erg enthousiast zijn om vergaderingen bij te wonen.

Een jaar na de oprichting van de vereniging werd gisteren het beleid en de strategie van de VHO geevalueerd. De VHO-leden kwamen tot de conclusie dat het beleid van de vereniging weinig of geen resultaten heeft opgeleverd gedurende het afgelopen jaar.

VHO-voorzitter Frank Willem vertelde de Amigoe dat de leden de indruk hebben dat de uitspraak van de regering het hoger kaderpersoneel hard nodig is, een kreet is gebleken in de praktijk. Volgens de leden stelt de centrale regering geen belangstelling in de situatie van de hogere ambtenaren noch in hun belangenvereniging. Zo zijn er van VHO-zijde ettelijke brieven naar de regering gestuurd waarin wordt gewezen op kleine problemen die het functioneren van het overheidsapparaat belemmeren, vertelde de heer Willem.

Niet te spreken was hij over het feit dat de VHO op die brieven oftewel een nietszeggend of helemaal geen antwoord ontving. Zaken die de VHO bij de regering heeft aangekaart, kwamen niet aan het rollen in het afgelopen jaar.

Daarom denkt de VHO haar beleid en strategie te moeten wijzigen. Volgens de voorzitter is het vorig jaar gekozen voor een beleid dat past bij de functie van hogere ambtenaar, adviseur en deskundige van de regering. Dat kwam erop neer dat de Vereniging waar nodig via overleg bepaalde problemen probeerde uit te praten en indien mogelijk mee te werken aan een oplossing.

Door de regering is daartoe vrijwel geen kans gegeven aan de VHO, vindt de vereniging nu na een jaar. Door de minister-president is de VHO weliswaar verwezen naar de Personeelsraad voor verdere besprekingen. Met die raad is echter twee maal vergaderd in het afgelopen jaar, waarvan eenmaal een kennismakingsbezoek werd afgelegd.

Bovendien zou er geen correlatie bestaan tussen regering en personeelsraad gezien de tegenstrijdige standpunten in bepaalde kwesties. Volgens de VHO-voorzitter is de vereniging wel bereid met een regeringsorgaan te vergaderen maar dan moeten de leden ook in staat zijn ambtenaren te ontvangen. Met een lichte kritiek verwees de heer Willem naar de vele commissariaten die worden bekleed door de leden van de Personeelsraad, die daardoor geen tijd overhouden voor andere zaken. Omdat de vereniging het gevoel heeft niet serieus genomen te zijn door de centrale regering, zal vandaag een brief worden gezonden waarin concrete gevallen worden genoemd. De heer Willem zei de mogelijkheid te willen openlaten voor de regering om de gang van zaken uit te leggen. Aan de hand van dat antwoord zal de vereniging beslissen of het huidig beleid zal moeten veranderen.

"Indien de regering het VHO-beleid dat tot nu toe werd nageleefd, niet op prijs stelt dan zullen daarin wijzigingen worden gebracht."

De VHO-voorzitter gaf toe dat dat inhoudt dat de Vereniging zal overstappen op een meer agressief beleid. Hij wilde daarover niets zeggen "om het verrassend effect niet prijs te geven".

PSD-raadslid ir Eddy Christiaan:

Voorkeursrecht Eiland bij aanbod terreinen

WILLEMSTAD — Het eilandgebied Curacao moet de eerste keus hebben wanneer terreinen te koop worden aangeboden, vindt het PSD-raadslid ir Eddy Christiaan. Hij verwijt het bestuurscollege indirect een wat laconieke en lakse houding op momenten dat er sprake is van aankoop van grote lappen grond op diverse delen van het eiland.

Het raadslid schrijft in een brief aan het BC dat in de laatste weken bijna een tiende deel van Curacao te koop werd aangeboden of werd verkocht. Dat het eilandgebied Curacao niet bij de kopers heeft behoord, verontrust de PSD-fractie in de Eilandsraad. Er zijn enkele terreinen bij, zoals Groot St Michiel, Groot Piscadera, Rozendaal, Karpata, Heintje Kool, Zapateer en Groot St Joris, die eigendom zijn van Shell Curacao. Het eilandgebied had er in februari verleden jaar een optie op gekregen van zes maanden, die vervolgens werd verlengd. Maar omdat daar geen aankoop uit gevolgd is, bestaat er de kans dat de terreinen worden verkocht aan particulieren. Het raadslid is ter ore gekomen dat de terreinen Daniel, Klein St Michiel, Jeremie en Porto Marie te koop zullen worden aangeboden op de Europese markt.

ONTEIGENING

De heer Christiaan is de mening toegedaan dat deze terreinen van groot belang zijn voor een geplande sociaal-economische ontwikkeling en dat speculaties met die gronden vermeden moet worden. Om daaraan te voldoen kan het eilandgebied besluiten tot aankoop of ook tot onteigening van terreinen die van vitaal belang zijn. Aan die reeks kan nog worden toegevoegd dat het eilandgebied zich een voorkeurs-recht verschaft als er gronden te koop worden aangeboden. Daar moeten sancties op staan als aan dat voorkeursrecht wordt getornd door de terrein-eigenaren.

Aangezien diensten van de centrale overheid (bijvoorbeeld Kadaster erbij betrokken zijn, suggereert het raadslid dat het BC contact opneemt met de centrale regering om een wettelijke mogelijkheid te schapen voor een voorkeursrecht voor de eilandgebeiden.

In veertien vragen aan het BC valt op te maken dat het eilandgebied in 1966 een offerte heeft gehad van 1,5 miljoen gulden voor een flinke lap grond op Oostpunt. Diezelfde gronden werd verleden jaar aangeboden voor acht miljoen gulden. Wat het raadslid niet snapt is dat daar nooit op in is gegaan en waarom ook geen gebruik is gemaakt van het aanbod van de Nederlandse regering om financiele steun te leveren ten behoeve van aankoop van grond. Hij wil ook weten welke acties er zijn ondernomen om andere terreinen die te koop zijn aangeboden, in eigendom te krijgen en wat er is terecht gekomen van de optie op Shell-terreinen.

VERPLICHTING

De heer Christiaan heeft ook een algeheel beeld gevraagd van wel en niet verkavelde terreinen en van de stand van zaken van een project voor een complete administratie van alle terreinen op Curacao. Tot slot informeert hij naar het BC-beleid ten aanzien van diegenen die een terrein in erfpacht hebben gekregen, maar die niet de verplichting zijn nagekomen om ook binnen drie jaar nadien die grond te hebben aangewend voor huizenbouw of een winkelpand. Een copie van deze brief met vragen heeft het raadslid gestuurd naar de centrale overheid.

Min. Eisden informeert naar afvloeiing bij ALM

WILLEMSTAD — Minister van Arbeid en Sociale Zaken Jules Eisden vergadert vandaag met de ALM-directie over het aangekondigd ontslag van bijna 12 procent van het ALM-personeel. Volgens de bewindsman zou wellicht gewerkt kunnen worden aan andere maatregelen om de ALM door de huidige crisisperiode heen te slepen en daardoor te voorkomen dat een 100-tal personeelsleden moeten worden ontslagen.

De vorige week maakte de ALM bekend dat de vanwege de verslechterende situatie in de luchtvaart, ook de ALM maatregelen had moeten treffen. Als uiterste maatregel, zo werd toen meegedeeld, werd de noodzaak gevoeld om personeel af te vloeien en gedacht werd aan 110 tot 135 man. Daarvan zou een tiental werken bij ALM-kantoren in het buitenland.

De ALM-directeur Yrausquin liet de vorige week weten de beslissing samen met de raad van commissarissen van de maatschappij te hebben genomen. De centrale regering was ook volledig op de hoogte van dat ontslag.

Minister Eisden vertelde desgevraagd aan de Amigoe dat de nationale luchtvaartmaatschappij inderdaad een brief had geschreven aan de ministerraad waarin melding werd gemaakt van een serie maatregelen om de verliezen bij de maatschappij te reduceren. Verder stelde de brief, die de afgelopen vrijdag in het bezit was van de ministers, dat er de maatschappij niet veel meer overbleef dan een personeelsafvloeiing van ongeveer 12 procent van het personeelsbestand.

Na ontvangst van de brief heeft de bewindsman belast met Arbeid- en Sociale Zaken contact opgenomen met de ALM. Aan de Amigoe vertelde minister Eisden dat hij vandaag nog een bespreking zou hebben met de ALM om uitgebreid te worden ingelicht over de noodzaak die leidde tot dat ontslag. Hij zei te hopen dat dat ontslag niet nodig zou hoeven te zijn.

Daarbij dacht hij aan andere maatregelen die niet bezuinigd maar produktieverhogend zouden werken. De bewindsman noemde bespoediging door de Antilliaanse regering van de besprekingen over het uitbreidingsproject van de ALM, waarbij Nederland de helpende hand zou bieden. Omdat een vlootuitbreiding daarbij mogelijk zou worden, zou ook de produktie worden opgevoerd, dacht de minister.

Verder vond de bewindsman het voorstel om de cao te verlengen of de salarissen te verlagen ter behoud van de werkgelegenheid in deze crisisperiode, niet zo'n gekke gedachte. Eventueel zou hij hierover praten met de ALM-bonden, nadat hij vandaag over de situatie was ingelicht door de ALM-directie.

Buitenlander opgelicht

WILLEMSTAD — Een Venezolaans toerist heeft aangifte gedaan van oplichting tegen een hem onbekende man. Hij had de man in de binnenstad ontmoet. Deze bood hem aan een radio-cassette-speler voor zeshonderd bolivar te gaan kopen. De toerist gaf hem het geld en beiden gingen naar een zaak waar de oplichter zijn slachtoffer buiten liet wachten. Via een andere deur verliet hij meteen weer de zaak, terwijl de toerist bleef staan wachten totdat hij onraad vermoedde.

Jongen gedood in verkeer

WILLEMSTAD — De veertienjarige Richard Phelipa is zondag tegen het middaguur zodanig gewond geraakt bij een aanrijding, dat hij voor aankomst in het ziekenhuis al was overleden. Hij zat op een fiets toen hij werd aangereden door een auto, welke bestuurd werd door een zeventienjarige jongeman.

Het ongeluk gebeurde op de Weg naar Montagne ter hoogte van de Langulebar. Richard Phelipa wilde op de weg keren toen de auto kwam aangereden. Een aanrijding was het gevolg. Na de aanrijding reed de autobestuurder door, maar hij vervoegde zich later bij het politiebureau. Het verkeer heeft dit jaar op Curacao al dertig doden geeist.

Hipolito Okalia in Curacaos Museum

Het leven als een feest



MISSCHIEN IS het hoofdkenmerk en het uitgangspunt van Hipolito Okalia gewoon levensvreugde.

Zijn schilderijen vertellen over een enorme zin in het leven. Hij wil vertellen, zoveel hij kan en voor zover het mogelijk is binnen het kader van het schilderij. Je oog dwaalt van onder naar boven, van links naar rechts, naar alle hoeken van het schilderij. En nog een keer, want het raakt niet op. Ademloos kijk je toe hoe het daar allemaal gebeurt. En er gebeurt ontzettend veel.

Alleen al de processie op Montaña"! Iedere vrouw krijgt een speciale aandacht. De een draagt rode schoentjes met witte veters, de ander heeft een oranje lint in het haar. Nonnetjes lopen rond met enorme rozenkransen. Baldakijnen wapperen, en bruidjes schrijden langzaam voort.

Elk schilderijtje draagt in zich de liefde voor het leven. De dagelijkse gebeurtenissen zoals, het rijden over de brug, het dragen van lasten op het hoofd, worden tot een feest gemaakt. De Pontonbrug hangt in het blauwe water als een wit vreugde teken. Het leven is fris, het is onschuldig, blank, zonder zwaarte. Hoe komt het dat al de schilderijen zo overduidelijk, zo ongecompliceerd vrolijk zijn?

Het is de vertelzin. De naieve schilderkunst van Okalia blijft constant vol energie, het leven houdt niet op. Zijn uitgangspunt is laten zien wat er in dit leven zo allemaal gebeurt. En dat is op Curacao een heleboel. Want alle dingen zijn even belangrijk. De kleine gans links onderaan krijgt eenzelfde allure als de dikke politieman rechts.

Alles is ondergeschikt gemaakt aan de vertelzin. Auto's rijden op de weg langs het Waaigat, maar er lopen ook wandelaars tussen de auto's. Dat de wandelaars twee keer zo groot zijn, hindert niet, ze stáán er immers op. Het perspectief, het groot-klein verschil wordt veronachtzaamd. Gewoon omdat je meer kunt vertellen van onder tot boven op een schilderij, dat zonder diepte is.

Naast de drang tot vertellen, is het de verzorging van ieder onderdeeltje op het doek, de liefde voor het leven zelf, dat zo'n frisse uitstraling geeft. Okalia neemt kennis van de soorten planten en bomen, verdiept zich in hun uiterlijk, en geeft ze dan op zijn eigen wijze, serieus en vol overtuiging zo weer als ze zijn. Niet volgens een schema, of volgens een bepaalde akademische stijl. Nee, het zijn zijn eigen bomen. Daarom zijn ze zo fris en ongedwongen. Hij experimenteert soms, volgens een goed te volgen gedachtengang. Waarom de bomen, die meer tot de loofboomsoorten behoren, niet allemaal relief gegeven dan komen ze beter uit tegenover de palmen, de kaktussen en de bloemen. Kaktussen blinken in de zon. Laten we ze daarom een wit streepje geven aan de rechterkant.

Soms komt hij in de knoop, dan lijkt het alsof hij buiten adem raakt in zijn vertelwoede. Wat te doen met een stuk water dat ineens, maar moet ophouden omdat er nog meer op moet (,,Penstraat").

Hartverwarmend schitteren de pannen in de zon. Stuk voor stuk bekijkt Okalia de huizen op Scharloo en Berg Altena. Het worden verrukkelijke juweeltjes. Alles erop en eraan; kozijnen, shutters, hekken. Zou monumenten zorg ze uit het oog verliezen, dan heeft Okalia ze in ieder geval te pakken gehad.

De schilderijen zijn soms gemaakt voor opdrachtgevers. Personen die hun huis willen vereeuwigen, of die het uitzicht uit hun werkkamer mee willen nemen naar huis. Je kunt dan precies volgen, hoe Okalia zijn opdrachtgever ziet. Hij beeldt de familie af en hun bezigheden. De handelingen die ze plegen behoren helemaal tot hun stand en je ziet ze meer malen op één doek optreden altijd zeer eerbiedwaardig; hun beroep indachtig.

Soms kan hij zijn vertelzin niet op, en springt hij van het doek af, midden het nog ,,échtere" leven in. Dan maakt hij de huizen van hout, als poppenkasten, tegen een blauwe achterwand. Het doet denken aan de kijkdozen uit je kindertijd.

Het heerlijke en immers frisse van deze tentoonstelling merk je des te meer als je uit het museum naar buiten stapt. Je ziet de bomen pardoes zoals Okalia ze zag op de schilderijen. En rij je over de brug, dan ligt Willemstad daar te zonneblinken in het knalblauw van de schilderijen. Je oog neemt de kleuren mee, en strooit ze uit over Curacao. Okalia is een schilder, die het leven als een serieuze vreugde ziet, en hij weet je te overtuigen hierin.

Het C.C.C. verzorgt deze expositie in het Curacao's Museum. Het is de eerste tentoonstelling uit de serie: ,,Mas kwadro di otro pintor".

RIA HOUWEN

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 1200 uur: Licht tot half bewolkt met kans op een enkele plaatselijke bui. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind.

Weer overzicht: In het Caribisch gebied bevinden er zich momenteel geen storingen die voor de Benedenwindse eilanden van betekenis zijn. Tropische storm Jeanne is inmiddels opgelost.

Man aangehouden wegens mishandeling

WILLEMSTAD — Een 42-jarige man is aangehouden wegens mishandeling van een bezoeker van Campo Alegre. De man had met zijn wapenstok de betrokkene zodanig geslagen dat hij in het ziekenhuis moest worden. De wapenstok en een boksenbeugel zijn in beslag genomen. De aangehouden man is in Campo werkzaam.

Verstekeling naar St Domingo gestuurd

ORANJESTAD — Aan boord van het Deense schip Nopal Minerva dat op weg was naar Miami, werd een verstekeling ontdekt. Het bleek de 23-jarige Dominicaan MAN te zijn die op 27 augustus per vliegtuig op Curacao aankwam.

Hij maakte als verstekeling aan boord van de Nopal Minerva de overtocht Curacao-Aruba mee en bleef aan boord om van Aruba door te kunnen reizen naar Miami.

De verstekeling werd met de sleepboot Cudarebo van de Nopal Minerva gehaald en aan wal gebracht. De vreemdelingendienst zorgde ervoor dat M. per vliegtuig via Curacao weer naar zijn geboorteland teruggestuurd werd.

SIMAR houdt informatieve avond

ORANJESTAD — De vakbond van Arubaanse leerkrachten, SIMAR, organiseert aanstaande dinsdag een informatieve avond in zijn gebouw te Sabana Blancoe. Het onderwerp van de avond is het rapport van de Koninkrijkswerkgroep.

Mr Mito Croes zal een lezing houden over dit rapport, waarna gelegenheid zal bestaan voor discussie en het stellen van vragen. Op maandagavond komt het SIMAR -bestuur in vergadering bijeen met de docenten van de MTS, waarbij gesproken zal worden over de salarissen en uitbreiding bij de MTS.

ORANJESTAD — De eerste door de Arubaanse biljartbond gehouden competitie is een groot succes geworden. De competitie kwam in het afgelopen week-einde ten einde, waarbij Sportboys, dat zich gedurende de hele competitie de sterkste toonde, verdiend kampioen werd. Zaterdag en zondag won Sportboys in de "best out of 5" finale twee keer van Urataka Coca Cola en bezegelde daarmee de titel met 3 gewonnen en 1 verloren wedstrijd in zijn voordeel. Op zaterdag won Sportboys met 6-2 en op zondagmiddag met 6-5, nadat Urataka Coca Cola meer tegenstand bood dan een dag eerder. Op de foto's (boven) het kampioensteam van Sportboys, en (onder) subkampioen Urataka Coca Cola.



Los Angeles door branden ingesloten

LOS ANGELES — Meer dan 2.000 brandweermannen en vrijwilligers zijn bezig branden die zijn uitgebroken in de omgeving van Los Angeles te bestrijden. Het snel om zich heen slaande vuur heeft tot nu toe een honderdtal huizen vernield of beschadigd en 9.000 hectare land verschroeid. Duizenden mensen moesten worden geevacueerd, zo heeft de politie meegedeeld.

Volgens de autoriteiten zijn er zes verschillende brandhaarden. Op een aantal plaatsen ontstond de brand doordat hoogspanningskabels door hevige wind knapten. In een paar gevallen wordt brandstichting niet uitgesloten geacht.

Met grote blijdschap en vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze dochter en zusje

Barbara Marianne

Mario en Wilma Piso
Sjoerd

15 nov. 1980
Curaçao, N.A.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid-La Fama, Popular, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-675.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
Boulevard theater: 20.30 uur *Trip with the teacher* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *The bees* (18 jr.).
Drive-in: 20.30 uur *La Coquito* (18 jr.).
Principal: 20.30 uur *Summer of '42* (14 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta: tel.: 47020; Dakota: tel.: 24444; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren: Patiastraat 27.

WACHTREGELING DOKTOREN
(San Nicolas en Savaneta): dokter E.Westrate, Spaans Lagoenweg 15, tel.: 47290.

BOTICA'S
Oranjestad: Aruba, tel 21081;
San Nicolas: San Nicolas, tel. 45712.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-... uur; na 20.00 uur informaties via ver...toren.

DINSDAG
WIT GELE KRUIS ZUIGELINGEN BUREAU: 13.00-15.00 uur te Oranjestad en San Nicolas.

BIBLIOBUS
DAF: te Kustbatterij (Benildeschool, Maria Regina, Wilhelminaschool).

OPEL: Macuarima (Cacique Macuarimaschool); Kadushi Largo (St. Janschool); Piedra Plat (Kibrahachaschool).

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER: openingstijden: maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

TELEARUBA: 17.00 Flintstones; 17.30 Comedy Hours; 18.00 Man builds, man destroys; 18.30 Eng. nieuws; 18.45 Telenovela: Rina; 19.30 progr.; 19.45 BC progr.; 20.00 telenoticias; 20.15 ripiti y gana (local); 21.00 Maude; 21.30 Topico local; 22.00 Eischied.

Carel Enkelaar van NOS-programma-commissie:

Antilliaanse tv moet fases kunnen overslaan

ORANJESTAD — Het Antilliaanse tlevisie beleid staat voor de noodzaak langs twee wegen tegelijk te opereren. Enerzijds zal men door toenemende eigen producties een krachtige bijdrage moeten kunnen leveren aan de versterking van de eigen identiteit der Antilliaanse bevolking. Die identiteit dreigt verzwakt te worden door de toenemende invloed van al dan niet zelf uitgezonden buitenlandse programmas. Door de stormachtige ontwikkeling van de communicatie-technieken in Amerika en Europa zal die identiteit steeds sterker onder invloed komen van het buitenland. Anderzijds zullen de Antillen juist op die technische ontwikkeling moeten inhaken door fases in de communicatie-explosie over te slaan om zo hun achterstand in de electronische communicatie te in halen. Bij getemporiseerde vernieuwing in de techniek zal die achterstand blijven bestaan omdat de vernieuwingen doorgaan en men derhalve steeds zal blijven achterlopen. Eigen producties zullen dan ook niet bestand blijken tegen de buitenlandse slagvaardigheid. Dat is natuurlijk een kwestie van geld maar voornamelijk ook van visie en beleid.

Dat is de mening van Carel Enkelaar, hoofd NOS-televisieprogramma, sinds jaren deelnemer aan het Antilliaanse Nederlands televisie-overleg en lid van de Nederlandse delegatie tijdens het jongste overleg op Aruba tussen vertegenwoordigers van de Antilliaanse regering, ATM, Sticusa, NOS en Wereldomroep.

Uit de Antilliaanse tv-programmas die aan de Nederlandse delegatie zijn getoond, heeft men volgens Enkelaar de indruk gekregen dat de Antilliaanse televisie de eigen identiteit in zijn programmas zeer ter harte gaat. "Sommige van die programmas zouden bij zendtijd-uitbreiding in Nederland ook voor een uitwisseling in aanmerking komen. Deze programmas gaven een scherpe indruk van Antilliaanse eigenheid, opvattingen en identiteit. Dat karakter en dat peil zou men moeten kunnen handhaven. Ik vermoed dat men daartoe een nog groter beroep op Nederlandse beleiding zal willen doen, aldus vervolgt de heer Enkelaar het gesprek met de Amigoe. Die begeleiding kan in principe worden gegeven in Nederland en op de Antillen. Zolang dat in Nederland kan gebeuren zullen er vermoedelijk geen grote problemen zijn.

Maar een niet onbelangrijk deel van die opleiding zou op de Antillen moeten worden gegeven. Dan immers kan die hulp worden toegesneden op de concrete behoeften en mogelijkheden ter plaatse. Dat vraagt beschikbaarheid en bereidheid van mensen om hun normale loopbaan te onderbreken om enige tijd - al dan niet met gezin - naar de Antillen te komen. In ons overleg zullen we voor dat probleem een oplossing moeten vinden. Gelet op alle ontwikkelingen zal met de mobilisatie van de noodzakelijke know-how met spoed grote ernst moeten worden gemaakt. Vooral de beide regeringen zullen zich hierover moeten beraden.

Over de achterstand in de techniek zei Enkelaar dat men naar zijn mening in de Antillen naast de noodzakelijke concentratie op eigen karakter en cultuur tegelijkertijd moet inhaken op de allermodernste communicatie. Technieken: "Je moet een auto niet verwisselen voor een sportvliegtuig, als je een straalmachine nodig hebt. Je blijft dan altijd achter. En neem dan meteen het allermodernste straalvliegtuig. Natuurlijk spelen kosten een rol, maar ik vraag me af of de verschillende tv-organisaties in het Caribisch gebied in dit opzicht niet sterker gezamelijk zouden kunnen opereren dan nu het geval is. De ATM met zijn goede verbindingen naar de NOS en daardoor naar de Europese televisie zou hier misschien belangrijke initiatieven kunnen ontwikkelen".

Tussen de directie van de ATM en ons bestaat daarover geen verschil van inzicht", aldus Carel Enkelaar, die in 1979 op Curacao werd benoemd tot vice president van de Europese televisieprogramma-commissie.

De NOS is graag bereid in Europa te fungeren als bruggehoofd voor de Antilliaanse televisie-belangen.

Eind november komt de Europese tv-top in Rome weer bij elkaar om het gebruik van de Europese satelliet in 1984 vast te stellen. Of die ook iets voor de Antillen kan betekenen, is niet te voorzien. Maar ik vind wel dat men deze ontwikkelingen op de voet moet volgen om te kunnen inhaken als men dat nodig vindt of misschien om een soortgelijke systeem zelf te kunnen toepassenb in het Caribisch gebied. Ik heb overigens de indruk dat de Antilliaanse ministers van cultuur en mediabeleid eenzelfde opvatting hebben en dat zij alles in het werk stellen zo'n ontwikkeling te stimuleren. Enkelaar meent dat de nieuwsvoorziening daarbij een hoge prioriteit dient te krijgen.

Experimenteel ontvangen de Antillen dit jaar voor het eerst enige malen per week van de NOS het complete nieuwsjournaal. De ATM geeft daaraan de voorkeur boven het tot voor kort door de Wereldomroep samengestelde weekjournaal.

Dank zij het overleg op Aruba wordt deze toelevering per januari 1981 geformaliseerd. Dat is een goede zaak, aldus Enkelaar, maar er moet meer gebeuren. Met de hulp van Landsradio is de ATM nu al technisch in staat de Europese nieuwsuitwisseling te ontvangen maar er kan nu nog maar gedeeltelijk gebruik van worden gemaakt. Er moeten wegen worden gevonden om het in beeld vastgelegde wereldnieuws op dezelfde en hoogstens de volgende dag op de Antillen uit te zenden. De NOS is bereid daarbij vanuit haar Europese positie te bemiddelen.

Ook een andere ontwikkeling heeft Enkelaar onder de aandacht gebracht van het Antilliaanse mediabeleid. Sinds april van dit jaar zijn in Nederland dagelijks experimentele uitzendingen van Teletekst gaande, een techniek waarbij de televisie-kijker zonder extra kosten de gehele dag door de beschikking heeft over berichten en grafische informatie naar keuze, nieuws, sport service-mededelingen, agenda's, recepten, enz. Teletekst vergt niet meer dan een aangepaste televisie ontvanger die momenteel nog enkele honderden guldens duurder is dan het normale ontvangst toestel. Of Teletekst ook van nut kan zijn voor de Nederlandse Antillen kan ik niet beoordelen, aldus Enkelaar, maar men zal zich naar mijn mening wel met spoed van de mogelijkheden op de hoogte dienen te stellen om tenminste over een eigen standpunt te beschikken als het aangrenzende buitenland eraan zou beginnen. Teletekst is een van de snelste en wellicht meest opzienbarende communicatiemiddelen van de laatste tijd. Zulke zaken worden in het algemeen nog teveel beschouwd als science fiction of als speelgoed van maniakken.

Maar voor je het weet maken anderen er een nuttig en wel- licht concurerend gebruik van. Dit is nu een van die ontwikkelingen die men niet uit zijn aandacht moet wegschuiven omdat men zelf nog een achterstand heeft. Hier ligt in principe juist een mogelijkheid om een achterstand in één klap in te halen.

Tijdens de jongste conferentie op Aruba konden onderwerpen als deze alleen nog maar worden aangestipt. "Onze zorg moest voornamelijk nog gaan naar een versneld en doelmatig verloop van de meest elementaire voorzieningen. Vooral de Bovenwinden zullen in dat opzicht nog onze aandacht vergen. Maar inmiddels kunnen we onze ogen niet sluiten voor hetgeen er elders aan de hand is. Onderwerpen van deze aard zouden tenminste op de agenda moeten worden geplaatst van het overleg dat volgend jaar zomer in Nederland wordt voortgezet, aldus de heer Carel Enkelaar - die met nadruk stelt dat dit alles zijn persoonlijke meningen zijn doch die daarbij wel duidelijk tot uitdrukking brengt dat niet alleen de Nederlandse televisie doch ook de Antilliaanse op hem kan rekenen.



REINA BEATRIXLUCHTHAVEN — Het personeel van de ALM heeft zaterdagavond in het restaurant op de luchthaven een vergadering gehouden (zie foto) om de huidige situatie te bespreken.

Duidelijk bleek, dat de ALM mensen niet alleen erg ontevreden, maar ook bezorgd zijn over de ontstane situatie.

Niet verwacht wordt dat op Aruba, waarvan slechts 10% van het gehele ALM personeel werkzaam is, ontslagen zullen vallen, aangezien reeds geruime tijd beneden de normale sterkte gewerkt wordt. Besloten werd nog niet tot de "Actie Aruba cao" over te gaan doch tot vandag af te wachten.

Onoplettendheid op de weg

ORANJESTAD — Op de LG Smithboulevard, ter hoogte van het hospitaal, vond zaterdagavond half zeven een verkeersongeval plaats toen een pickup een personenwagen wilde inhalen terwijl de bestuurster van deze personenwagen eveneens wilde inhalen. Zij verloor daarbij de macht over het stuur en kwam tegen een palmboom tot stilstand. De bestuurster en een inzittende werden met snijwonden voor eerste hulp naar het hospitaal gebracht doch konden later huiswaarts keren. Schade aan auto en palmboom 4400 gulden.

Ter hoogte van Angochi ging zaterdagmiddag een personenwagen over de kop doordat de 18-jarige bestuurster vermoedelijk teveel haast had en daardoor te hard reed. Te samen met een inzittende werd zij naar het hospitaal gebracht, waar de inzittende met gebroken vinger moest worden opgenomen. De materiele schade aan de auto bedraagt 800 gulden.

Op de weg Oranjestad naar Paradera ter hoogte van Seroe Blanco reed in de vroege ochtenduren de bestuurder van een rood/witte auto te hard door een bocht en botste daarbij op een tegenligger. De bestuurder van deze auto – de roodwitte wagen reed door zonder zich iets om de andere wagen en inzittenden te bekommeren — alsmede een inzittende werden met snijwonden naar het hospitaal gebracht. De blikschade was 2000 gulden. Naar de doorrijder wordt gezocht.



ORANJESTAD — Op het Caribe-veld huldigde de Aruba Rotary club zondagmiddag zijn little league baseballteam Aruba Rotary vanwege het feit dat dit team in de afgelopen competitie als kampioen eindigde van de Central league. Namens de Rotary-club, bracht bestuurslid, Don Mansur, hulde aan de jonge spelers die na 20 jaar ervoor zorgden dat Rotary zich voor het eerst kampioen kan noemen. In de hulde werd ook manager Betto Rojas betrokken, die erin slaagde om in één jaar tijd het Rotaryteam kampioen te maken. De huldiging werd gecombineerd met een partijtje softball tussen de leden van Rotary-club en de ouders van de spelers van het little league team, waarbij laatstgenoemden met 8-6 de Rotarians wisten klein te krijgen. Op de foto, tijdens de prijsuitreiking, de jeugdige baseballers samen met manager Betto Rojas (rechts) en Rotarians Dolfi Oduber, Edwin de Cuba en Don Mansur.

Gedetineerden protesteren bij minister

ORANJESTAD — In het Huis van Bewaring hebben zich afgelopen week moeilijkheden voorgedaan, waarbij drie jeugdige gevangenen "brutaal" werden en weigerden de bevelen van de bewakers op te volgen. Zij werden hiervoor door de leiding van het Huis van Bewaring gestraft en hebben inmiddels in een brief aan de minister van Justitie hun ongenoegen uitgesproken over deze gang van zaken.

GED. BAREÑO: NEGATIEVE REACTIES OP NOS-VERSLAG

ORANJESTAD — Voorlichtings-gedeputeerde Grace Bareño is erg teleurgesteld over de negatieve reacties die zij vandaag uit Nederland ontving over de NOS-uitzending over het koninklijk bezoek. Ten aanzien van Aruba zou dit zeer negatief zijn overgekomen en er duidelijk blijk van geven dat de betrokken NOS-verslaggever niet op de hoogte was en zich zeker niet op de hoogte heeft gesteld. Onder meer zou in dit programma over het koninklijk bezoek gesteld zijn, dat alleen bevoorrechte mensen de manifestatie konden volgen terwijl in San Nicolas de boel uit de hand liep omdat de eilandelijke veiligheidsdienst niet wilde samenwerken met de landelijke veiligheidsdienst.

"Hieruit blijkt weer eens overduidelijk dat deze mensen niet weten waarover ze praten". Het podium was inderdaad gebouwd voor de koningin, met daarbij overheid van land en eiland. Dat wil niet zeggen dat de bevolking niets kon zien, aldus gedeputeerde Bareño, hetgeen wel bleek uit de enorme opkomst en het welslagen van de manifestatie. Wat de kwestie in San Nicolas betreft, had de NOS kunnen weten of uitvinden dat er geen eilandelijke veiligheidsdienst bestaat en dit nog steeds een landelijke dienst is. Dat de zaak uit de hand dreigde te lopen, kwam door het grote enthousiasme, waarbij de koningin zelf besloot het laatste stukje in de Village te lopen.

Jammer dat het enthousiasme en geslaagde bezoek op zo'n negatieve wijze bij het Nederlandse tv publiek moet worden gebracht. Wij hier op Aruba weten gelukkig hoe het wel was, maar in Nederland moet men afgaan wat de NOS hen voorschotelt, aldus ged Bareño in haar commentaar op de NOS-uitzending gisteren in Nederland.

Enthousiasme kenmerkt karate selectie-strijd

SANTA CRUZ — In de Sporthal werden op zaterdagavond door de Aruba karetebond selectie-wedstrijden gehouden voor de samenstelling van het Arubaans team dat in januari in internationale wedstrijden zal uitkomen in Curacao en Miami. Voor de wedstrijden bestond vrij grote publieke belangstelling.

SANTA CRUZ — Actiemoment tijdens de zaterdagavond in de Sporthal op Santa Cruz gehouden karate-selectiewedstrijden. Op de foto het gevecht tussen Steven Smith (l) en Benny Sevinger, waarbij laatstgenoemde kampioen werd bij Yellow/Purple Junior Sparring.

Er werd met veel enthousiasme deelgenomen door de junioren en senioren, zowel in gevechten als in het kata-onderdeel. De uitslagen in de diverse categorieen waren: Peewee-Sparring: 1. Raul Kelly (2) Giovanni Adamus, 3 Alicio Tromp Imps-Sparring: 1) Ivan Monart, 2) Johnny Tromp, 3) Wilfred Tromp, Yellow/Purple Junior Sparring: 1) Benny Sevinger, 2) Steven Smith, 3) Joy Kelly; White/Yellow Junior Sparring: 1) Roland Kemp, 2) Roberto Pinas, 3) Reagan Petronia Green/Purple Senior Sparring: 1) Wilfrido Rodriguez, 2) Johnny Maduro, 3) Gilberto Maduro; Blackbelt Sparring: 1) Eric Dania, 2) Marion Maduro, 3) Fitzroy Caton; Blackbelt Kata: 1) Jose Cornelio, 2) Eric Dania, 3) Aldino Cornelio.

De hierboven vermelde winnaars behoorden tot het Aruba karate institute, het Cornelio karate institute en de Ceril karate school.

Alarm voor In- Air

REINA BEATRIX LUCHTHAVEN — Op de Arubaanse luchthaven werd zaterdagavond om half zeven klein alarm gegeven voor een toestel van de In-Air dat problemen zou hebben met de wielen.

Het toestel bleef boven de luchthaven cirkelen totdat de wielen wel uitgingen en maakte daarna een geslaagde landing op de luchthaven.



Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba maakt hierbij bekend dat op 9 Januari 1981 des morgens om 10:00 uur op het kantoor van het Water en Energiebedrijf:

Openbare aanbesteding

wordt gehouden voor het bouwen van een toilet en kantinegebouw op het terrein van het Water en Energiebedrijf te Balashi e.e.a. conform bestek no. 6/1980.

Eventuele inlichtingen zullen worden verstrekt op 12 december 1980 om 10:00 uur 's morgens op het W.E.B. kantoor.

Bestek en voorwaarden met bijbehorende tekeningen zijn ten kantore van het bedrijf verkrijgbaar à f. 250,– per stel.

Tarea selekshon nashonal ta birando difisil

Fedeprof no ta pospone "play-off"

WILLEMSTAD — E echo ku e "play-off di futbòl Fedeprof a ser hala dilanti i awor lo kuminsa djarason awor dia 19 di november i ku e lo no ser pospone enkonekshon k'e partidonan den kuadro dje eliminatorio p'e kampeonato mundial na Spanya '82 ta algun inkomprendibel. Direktiva di Fedeprof komo un organisashon òutonomo i ku sosten di sigur tres dje ekiponan ku a klasifika p'e "play-off" tin tur derechi pa laga e partidonan valido p'e "play-off" kontinua normalmente. Sinembargo ku tur respet pa direktiva di Fedeprof mester apunta ku e desishon aki no por ser aproba a ni sikiera si e tabatin sosten di tur e ekiponan afilia na Fedeprof.

Na nos konsepto un partido valido pa eliminatorio di un kampeonato di futbòl mundial tin muchu mas peso i ta tambe di mas interes tantu p'e hungadó, e fanatikada i tambe e pais den su totalidat, den e kaso aki Antiyas.

E punto aki ta bira mas pisa ainda si tuma na konsiderashon k'e selekshon nashonal ta ser forma unikamente pa hungadónan di ekiponan di Korsou.

JONG HOLLAND

E desishon di Fedeprof ku e play-off lo kuminsa dia 19 enbes di dia 21, den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat no a kai na agrado dje ekipo di Jong Holland. I sigun Rufus Mc Williams, miembro di direktiva di Jong Holland, direktiva di Fedeprof a kambia e fecha dje play-off sin tene konsiderashon of papia k'e propio ekiponan.

E kambiamentu di fecha aki a trese kune ku Jong Holland tin un programa hopi pisa pa ku e play-off, pa enkuentronan ku Venezuela i tambe enkonekshon k'e hungadónan kua nan tin alinea den e selekshon nashonal. I pa motibu ku direktiva di Fedeprof a disidi ku no por pospone e partidonan den kuadro dje "play-off", enbista ku e dos partidonan kontra Trinidad i Haiti den kuadro dje eliminatorio mundial, Jong Holland ta tumando na konsiderashon pa hala su hungadónan atras for di den e selekshon nashonal. Un desishon ku sin duda tampoko no ta na favor di interes di futbòl nashonal.

Loke sin duda ta hopi stranyo den henter e asuntu enkuestion i lokual tambe ta lantando un sierto duda riba e desishon di direktiva di Fedeprof, ta e echo ku anteriormente si e kampeonato a ser suspende dia ku e selekshon hubenil a biaha pa Merka pa a tuma parti n'e kampeonato di Concacaf hubenil. I den e kaso ei no tabata trata di un kantidat asina grandi di hungadó manera ta aktualmente. Kasi tur e ekiponan ku ta formando parti dje "play-off" aktual tin dos te ku seis hungadó formando parti dje selekshon nashonal.

DESISHON

Kon ku bai bin desishon di direktiva di Fedeprof a kai i sigun nos por a kompronde a ni sikiera NAVU kende ta enkarga ku e selekshon nashonal no por hasi nada den e kaso aki.

Lamentabel ta si ku awor ku Antiyas ta hayando oportunidatnan klavé pa demonstra kiko nan por riba tereno di futbòl den nos region, nos propio dirigentenan i mui en partikular esnan ku diariamente ta traha k'e deporte enkuestion ta tumando desishon no kompletamente na nan luga. Un kos si ta sigur mayan falta no mester ser tira riba e hungadó, ya ku e sistema di proseder di nos dirigentenan, mentalmente ta un estorbo grandi den e tarea difisil ku e tin di kumpli kune representando henter Antiyas.

Voetbal Bundesliga

DUSSELDORP/HAMBURG — De uitslagen van de zaterdag voor de Bundesliga gespeelde voetbalwedstrijden zijn: Arminia Bielefeld - VFL Bochum 3-3; Borussia Dortmund - FC Kaiserslautern 2-2; Borussia Moenchengladbach - Karlsruher SC 3-3; Bayern Muenchen - FC Koeln 1-1; VFB Stuttgart - Hamburger SV 3-2; Bayer Leverkusen - 1860 Muenchen 1-1; Schalke 04 - MSV Duisburg 2-2; Fortuna Dusseldorf - FC Nuernberg 2-2; Bayer Uerdingen - Eintracht Frankfurt 4-1.

Apertura kampeonato di sòftbòl den SDK

WILLEMSTAD — E kampeonato di sòftbòl lokal lo ser inòugura awe nochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat, kuminsando for di 7'or dj'anochi k'e agrupashon musikal Salsa i Sabor animando e publiko presente ku su musika. Anteriormente tabata e intenshon di e federashon di sòftbòl pa e laga e agrupashon Doble R SSS anima e publiko presente, pero enbista ku e ultimo agrupashon menshona enkonekshon ku preparashon ku grabashon di nan LP nobo no por ta presente awe nochi, a bini un kambio den esaki.

Pa loke ta trata e sobra programa no a bini niun kambio. Tur hende ta bon bini awe nochi for di 7'or den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat.

SUBT a humiya Victory Boys ku skor di 5-0

WILLEMSTAD — E parti regular dje kampeonato 1980 di futbòl semiprofeshonal a yega na su fin ayeranochi ku e enkuentro SUBT/Cur. Plaza Casino - Victory Boys/KTBA. E partido no tabatin ni'un nifikashon mas pa e posishonnan riba e tabla i esei tambe parsialmente ta splika e skor abulta di 5-0 ku e barikahelnan a gana kuné. Victory Boys no a hinka masha interes den e partido i a resulta un kontrinkante fasil pa e barikahelnan. E ultimonan aki a probecha di e sirkunstansha aki pa mehora ainda mas nan rekòrt di kantidat di gol produsi den un kampeonato di Fedeprof. Ku e 5 golnan di ayera nan a pone un marka nobo pa futbòl semiprofeshonal di 47 gol. E "play-off" ta programa pa kuminsa djarason awor ku e partido Jong Holland-Sithoc, esta si no bini un desishon pa pospone e partidonan aki en konekshon ku e kompromisonan ku e selekshon tin den kuadro di e torneo premundial.

No a dura masha pa konstata ku Victory Boys a presenta ayeranochi djies pa kumpli ku un formalidat i ku e ekipo aki no tabatin masha intenshon pa esforsa su mes pa yega na un bon resultado. Esaki a ser ilustra klaramente tambe pa e echo ku e barikahelnan a skor dos biaha den e promé 15 minùtnan. Promé tabata Humphrey Koots ku a habri e markador na di 5 minùt kaba i despues Eugène Huybrechts ku a hasi e skor 2-0 na di 14 minùt. Un minùt promé ku sosiegu Walter Keller a aumentá e ventaha di SUBT te na 3-0. Koots a ripiti na di 55 i 76 minùt den e di dos periodo mehorando asina su rekòrt komo maksimo goleadó di 1980 te na 16 gol. Notabel ta ku Koots a skor 12 di e tantonan aki den 4 partido. Aparte di esei SUBT, komo ekipo, a produsi e kantidat mas grandi di gol den un partido durante e kampeonato aki: tabata un triunfo aplastante di 8-0 riba Centro Dominguito.

Awor ku tur ekipo a hunga nan 21 partidonan e tabla di posishon ta komo sigiente: 1. Jong Holland 32 punto; 2. SUBT 27; 3. Undeba 23; 4. Sithoc 22; 5. Victory Boys 19; 6. Jong Colombia 18; 7. Scherpenheuvel 17; 8. Centro Dominguito 10. Den di dos divishon a klasifika pa e "play-off" respektivamente Vesta, De Koning, Veendam i Vasco da Gama. Klasifikashon di Vasco da Gama a bira un echo ayeranochi numa ora ku Hubentut Korsou a pèrde ku anotashon di 1-0 kontra di De Koning. Hubentut Korsou tabatin un pia den e "play-off" kaba i tabatin mester di solamente un empate ayeranochi pa bira e number kuater. Sin embargo nan a kai vensí i e di kuater puesto a bai pa Vasco. Tin un partido pendiente ainda entre Veendam i Canisius Boys i esaki lo tuma lugá awenochi. E promé partido di play-off di dos divishon lo bai entre Vesta i Vasco da Gama.

Internationale tennistoernooien

BOGOTA — De Fransman Dominique Bedel heeft gisteren verrassend het toernooi in Bogota gewonnen. In de eindstrijd versloeg hij de Braziliaan Carlos Kirmayr met 6-4 en 7-6. Sensationeler was zijn triomf in de halve finales op zijn sterker geachte landgenoot Yannick Noah. Bedel zegevierde met tweemaal 6-4. Noah was na het wegvallen van Jimmy Connors wegens een schouderblessure, de grote favoriet voor de titel. Kirmayr won in dit toernooi onder meer van de Paraguayaan Victor Pecci.

FLORIDA

De 15-jarige Amerikaanse Andrea Jaeger heeft gisteren het internationale damestennistoernooi in Tampa (Florida) zonder te spelen gewonnen. Haar tegenstander in de finale, de drie jaar oudere Amerikaanse Tracy Austin, trok zich terug wegens een spierblessure. In de halve finales had Andrea Jaeger met 6-3 en 7-6 van Mary Lou Piatek (VSt) gewonnen. Tracy Austin schudde de ongeplaatste Amerikaanse Katherine Neil met 6-3 en 7-6 van zich af.

TAIPEH

De Tsjechoslowaak Ivan Lendl heeft de finale herenenkelspel van het internationale tennistoernooi in Taipeh gewonnen. Hij versloeg de Amerikaan Brian Teacher in vier sets: 6-7, 6-3, 6-3 en 7-6.

De Amerikanen Bruce Manson en Teacher zegevierden in de eindstrijd van het herendubbelspel met 6-4 en 6-0 over hun landgenoten John Austin en Ferdi Taygan.

AMSTERDAM

Betty Stoeve heeft samen met de Tsjechoslowaakse Hana Mandlikova het dubbelspel gewonnen. In de finale versloegen Stoeve en Mandlikova in twee sets de Amerikaans/Joegoslavische combinatie Joanne Russell/Mima Jausovec. De setstanden waren 7-7, 7-6 en 7-5.

In de strijd om de derde plaats in het enkelspel, die ging om één gewonnen set, versloeg de Amerikaanse Barbara Potter haar landgenote Joanne Russell met 6-2.

Greg Mayer wint marathon van Rio

RIO DE JANEIRO — De Amerikaan Greg Mayer is winnaar geworden van de eerste marathon van Rio de Janeiro. Hij legde de ruim 42 km af in 2 uur, 16 minuten en 40 seconden. De Braziliaan Edson Vergara werd tweede op bijna zes minuten.

Spasski en Beljavski delen eerste plaats

BADEN — De Sovjet-Russische schakers Boris Spasski en Aleksander Belavski zijn gedeeld eerste geworden in het internationale schaaktoernooi in de Oostenrijkse plaats Baden. Zij verzamelden in vijftien ronden 10,5 punten. In de laatste ronde won Beljavski van de Roemeen Gheorghiu. Spasski speelde remise tegen de Hongaar Adorjan. De Nederlander John van der Wiel besloot het door hem matig gespeelde toernooi met een remise tegen de Brit John Nunn en eindigde op de veertiende plaats met zes punten. Hij liet alleen de Oostenrijkse B-spelers Hoelzl en Janetschek achter zich.

Honduras en Costa Rica spelen gelijk

TEGUCIGALPA — Het voetbalelftal van Honduras heeft in eigen land een wedstrijd in het kwalificatietoernooi voor het wereldkampioenschap (Central-Amerikaanse zone) tegen Costa Rica gelijkgespeeld met 1-1. Bij rust was de stand 0-1 De 40.000 toeschouwers zagen doelpunten van Morera (27e min.) en Velazquez (74e min.).

John McEnroe weer winnaar in Londen

LONDEN — John McEnroe heeft voor de derde keer in successie het grand-prixtoernooi van Londen gewonnen. In de eindstrijd in Wembley's Empire Pool versloeg de 21-jarige linkshandige speler zijn landgenoot Gene Mayer met 6-4, 6-3 en 6-3.

Ook de halve finales waren al een volledig Amerikaanse aangelegenheid geweest. Solomon verloor (3-6, 2-6) van McEnroe, Smith (0-6, 4-6) van Mayer.

Mexico en Canada op gelijke hoogte

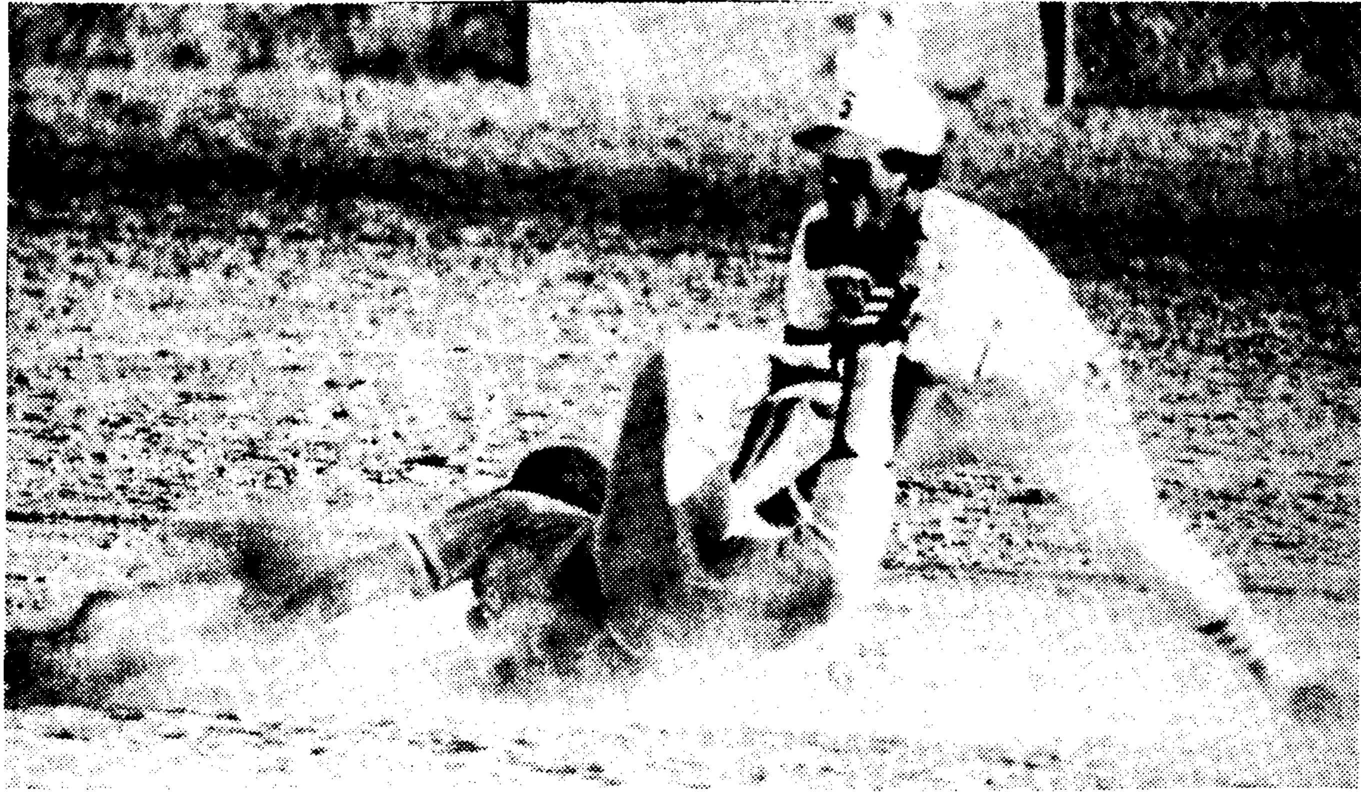
MEXICO STAD — Mexico en Canada hebben gisteren in Azteken-stadion van Mexico voor 108.000 toeschouwers gelijk gespeeld met 1-1. Door dit resultaat gaan zowel Mexico als Canada over naar de eindronde van de Noord- en Middenamerikaanse groep (Concacaf) van de voorronden van het wereldkampioenschap. Een kwartier voor tijd opende Sanchez, via een strafschop, de score voor Mexico, twaalf minuten later maakte Gray gelijk.

De stand in de groep is:

Canada	4	1	3	0	5	4-3
Mexico	3	1	2	0	4	7-3
Ver. St.	3	0	1	2	1	2-7

Biljart-toernooi begint dinsdag

ORANJESTAD — Voor het Blackball biljart-toernooi dat door het sportburo IDEFRE onder overheidspersoneel georganiseerd wordt, bestaat grote belangstelling De wedstrijden beginnen aanstaande dinsdagavond waarbij in drie poules gespeeld wordt I Bucuti Jachtclub, Lucky Strike Bar en Trappers Club. De winnaarsronde tussen de poulewinnaars begint twee december.



WILLEMSTAD — Riba e portret un momentu di akshon durante e partido final valido p'e di seis torneo di sòftbòl amistoso Entre Nos. Tabata e ekipo di Sigi Gosa kende ku skor di 5-3 a gana esun di Kroonvlag i asina titula kampeon meresidamente.

Despues di a derota Kroonvlag ku skor di 5-3

Sigi Gosa kampeon sòftbòl Entre Nos

WILLEMSTAD — Djasabra atardi e di seis torneo di sòftbòl Entre Nos organisa pa SITO a finalisa, k'e ekipo di Sigi Goza titulando kampeon despues di ku nan a derota Kroonvlag ku skor di 5-3 den un gran partido. E publiko, ku djasabra tabata presente na un kantidat bastante grandi n'e ballpark di SUVEK na Van Engelen, sin duda por a gosa di un bon partido di sòftbòl, ku lamentablemente por poko a sali for di man pa motibu ku e hungadónan di Kroonvlag kier a agredi e umpirenan despues dje partido final. I sigun e organisadónan dje aktual torneo, medidanan desiplinario lo bai ser tuma kontra e ekipo enkuestion.

Sigi Goza di e forma aki a titula kampeon pa di dos aña sigi di un torneo di sòftbòl Entre Nos. Pitcher ganadó a resulta Etly Bernardus, perdedó Richi Morales. Pa Sigi Goza: 5 kareda, 7 hit i 2 eror. mihó bate pa Sigi Goza a resulta Zeus Cijntje kende a konekta di 4-2. Pa Kroonvlag: 3 kareda, 3 hit i 3 eror, mihó bate p'e ekipo a resulta Nelson Copra kende a konekta di 3-2. Despues di e partido final a sigui e entrega di premio. E hungadó kende a risibi e premio komo kampeon bate, tabata Freddy Winklaar di The Vikings ku promedio di 697. Kampeon pitcher a resulta Chai Currie di Forti.

Na di tres luga dje torneo a finalisa e ekipo di Forti, sigui pa SITO. Tur e ekiponan ku a partisipa n'e torneo a risibi un sertifikado di merito i tambe e kuerpo di umpire ku tabata bou di direkshon di Willy Willems.

SITO kier a hasi uso dje oportunidat tambe pa gradisi tur e ekiponan partisipante i tambe e fanatikada i mui en espesial tur e kasnan komersial i instansianan ku a duna nan koperashon di moda k'e di seis torneo di sòftbòl Entre Nos por a resulta un eksito.

E di shete torneo di sòftbòl Entre Nos lo ser organisa otro aña p'e ekipo di Forti.

Curacaose bridge kampioenschappen

WILLEMSTAD — De viertallen Hirschberg, Van der Pol, Van Gijn en De Bruijn hebben afgelopen vrijdagavond een finaleplaats bereikt in de Curacaose viertallen kampioenschappen 1981. De vier finalisten spelen komende week een onderlinge competitie van 32 spellen per wedstrijd. De winnaar is de kampioen 1981.

In groep A had het viertal Hirschberg zich reeds van een finaleplaats verzekerd terwijl het viertal Maas met 41 punten een tweede plaats innam, die nauwelijks te verliezen was. De laatste wedstrijd tegen viertal De Bruijn hoefde slechts één punt op te leveren om de finale te bereiken. Echter het viertal De Bruijn slaagde erin de laatste wedstrijd met 20-0 te winnen, een knappe prestatie die terecht goed was voor een finaleplaats.

De einduitslag van de voorronden:

Groep A: 1. viertal Hirschberg 60 punten; 2. viertal De Bruijn 41 pnt.; 3. viertal Maas 41 punten; 4. viertal Best 37 pnt.; 5. viertal Bergsma 19 pnt.

Groep B: 1. viertal Van der Pol 85 pnt.; viertal Van Gijn 83 pnt.; 3. viertal Voorbraak 59 pnt.; 4. viertal Groot 40 pnt.; 5 viertal Beaujon 13 pnt.; 6. viertal Van Meijeren 3 pnt.

Morgen dinsdag en aanstaande vrijdagavond worden er weer normale open paren wedstrijden gehouden respectievelijk te Rust & Burgh en te Scherpenheuvel. De aanvang is als altijd 8 uur precies.

AUTOSPORT-MACAO — Geoff Lees heeft voor de tweede keer op rij de grote prijs van Macao voor formule-2 wagens gewonnen. Lees met Ralt leidde van start tot finish in het stratencircuit en was twintig seconden sneller dan vorig jaar. De Japanner Hasemi (March) was tweede en de Amerikaan Gloy (Ralt) derde.

ABA niet naar bokstoernooi in Costa Rica

ORANJESTAD — Een delegatie van de Aruba Boxing Association (ABA) zal niet meer deelnemen aan het Centraalamerikaans en Caribisch amateurstoernooi, dat van 23 tot 30 november in Costa Rica zal worden gehouden. De ABA, die met vier boksers had ingeschreven, trok zich terug nadat zij in het weekeinde een telegram ontving van de Wereld amateurboksfederatie waarin gesteld werd dat geen toestemming werd verleend voor het CAC-toernooi in Costa Rica. De ABA wil namelijk een mogelijke schorsing door de Wereldfederatie niet riskeren door deel te nemen aan het toernooi. Van de Wereldfederatie werd voorts vernomen dat wel toestemming zal worden verleend om in maart/april volgend jaar een CAC-toernooi in Venezuela te organiseren. De ABA is van plan wel aan het toernooi in Venezuela deel te nemen en heeft nu de gelegenheid om meer dan vier boksers voor te bereiden gezien de tijd en lagere passagekosten. De ABA heeft reeds van de ASU en het eilandsbestuur de nodige medewerking gekregen.

Concacaftoernooi Caribische-Zone

Transvaal klopte Jong Colombia met 4-0

PARAMARIBO — De Surinaamse voetbalploeg Transvaal heeft de finale van de Caribische zone bereikt in het kader van het Concacaftournooi door in het Suriname stadion te Paramaribo met 4-0 te winnen van Jong Colombia uit Curacao.

De tweede finalist in de Caribische zone zal woensdag bekend worden wanneer Robin Hood te Trinidad de ploeg van Trinidad in de return-wedstrijd ontmoet. Robin Hood versloeg de Trinidadianen op eigen terrein met 2-1.

Transvaal won de eerste wedstrijd op Curacao met 1-0. Deze wedstrijd werd twee weken geleden gespeeld.

Het is geen grootse wedstrijd geworden. Er werd niet op hoog niveau gespeeld terwijl de afwerking bij beide ploegen veel te wensen overliet. De Surinaamse semi- kampioen speelde echter over alle linies beter dan de Antillianen.

In de 35ste minuut maakte penaltyspecialist Letnom geen fout toen de uit Trinidad afkomstige scheidsrechter Reginald Wooding Transvaal een strafschop toekende omdat Purperhart in het strafschopgebied werd geduwd.

In de 53ste minuut scoorde Miller waarmee de stand op 2-0 kwam.

In de 59ste minuut was het Ortwien Pinas die de verdedigers van Colombia omspeelde en doelman Bernadina het nakijken gaf. Het laatste doelpunt kwam kort voor het einde van deze ontmoeting toen Pinas in het strafschopgebied werd vastgehouden. Transvaal doelman Carlo Monpellier mocht het vonnis voltrekken en schoot onhoudbaar in.

Jong Colombia bleef doorvechten om de eer te redden maar tevergeefs. Transvaal gaf niets thuis waardoor de stand op 4-0 bleef.

WK-rolhockey te Santiago

SANTIAGO — De Nederlandse rolhockeyploeg die deelneemt aan het toernooi om de wereldtitel in Santiago heeft zaterdag zijn eerste wedstrijd in de finalepoule verloren. Tegen Italie werd een 4-2 nederlaag geleden. Overige uitslagen: Portugal-Verenigde Staten 2-1, Spanje - Brazilie 2-1.

Engelse en Schotse voetbalcompetitie

LONDEN — De uitslagen van de zaterdag gespeelde wedstrijden voor de eerste divisie van de Engelse voetballeague zijn: Arsenal-West Bromwich Albion 2-2; Aston Villa-Leeds 1-1; Coventry-Birmingham 2-1; Crystal Palace-Liverpool 2-2; Everton-Sunderland 2-1; Ipswich-Leicester 3-1; Manchester City-Southampton 3-0; Middlesbrough-Manchester United 1-1; Nottingham Forest-Tottenham 0-3; Stoke-Norwich 3-1; Wolverhampton-Brighton 0-2.

SCHOTSE COMPETITIE

De uitslagen van de zaterdag voor de eredivisie van de Schotse voetbalcompetitie gespeelde wedstrijden zijn: Aberdeen-Patrick 2-1; Adrieonians-Celtic 1-4; Dundee United-St. Mirren 2-0; Morton-Hearts 2-2; Glasgow Rangers-Kilmarnock 2-0.

Wrong man for the job

American government officials, reacting to Iran's demand that the US return all assets belonging to the late Shah and other members of the Pahlavi family, said they weren't sure how much money was involved. Estimates run into billions of dollars. The main instrument of imperial wealth is the Pahlavi Foundation, which owns interests ranging from a bowling club to major banks. - From news stories.

IT WAS A MISTAKE to give Marvin Pringle the job of recovering the Shah of Iran's assets. Had the Treasury Department bothered to investigate Pringle's background thoroughly they would have realized that he was the wrong person for the delicate task. But, as we know, this wouldn't be the first time a government agency chose an inept employee for an important job.

Marvin Pringle, you may remember, was identified in this column as the man who scared the wits out of broadcasters in 1971 by sending out a false national emergency alert and then failing for 40 minutes to find the code word to cancel it.

Pringle then moved to the FBI, from which he was soon fired for wiretapping a conversation between President Nixon and his own boss, FBI chief L. Patrick Gray.

After that Marvin reappeared as the only man to flunk "stress seminars" conducted in a motel by the Internal Revenue Service "to test undercover agents with liquor and women to see if they could resist disclosing their identities".

★★★

Marvin showed up at the National American Bank at noon and waited for half an hour before discovering that he was in a teller's line. After a shorter wait he was escorted to the desk of a NAB vice president, F. Willingston Overdraft. The banker did not react favorably to Marvin's request that he turn over the Pahlavi family's assets.

"Look", Overdraft said, "It wouldn't matter whether you were a T-man or president of the US, we wouldn't turn the money over. Now get out of here, I have [illegible] foreclosures to approve."

Marvin, who had always felt uneasy in banks, told Overdraft that he would regret his refusal, but it came out "refuse your regrettal", thereby diluting its impact. He walked out with as much dignity as he could muster.

It had been Marvin's error from the beginning to think that he could manage this delicate maneuver by himself. His superiors at Treasury assumed that he would form a team for the complex task, but Marvin's mind - never a powerful instrument - entertained visions of the glory that would be his if he obtained the Pahlavi fortune all by himself.

So instead of reporting his failure with Overdraft, Marvin decided to disguise himself as one of the Shah's brothers and withdraw the funds.

On his return to the National American Bank, the bearded and turbaned Marvin asked to see the NAB president, J. Register Pelfman.

"I am Prince Gholam Reza Pahlavi", Marvin told Pelfman, "And I have come to withdraw all of our family funds from your bank".

"Mmmmmm," Pelfman replied.

"Allah wills it", said Marvin.

"Oh?" Pelfman answered.

"Uh, yes", said Marvin uneasily. "Here is the account number. Give me the necassary papers to sign".

"Look", Pelfman snarled, standing up, "I don't know who you are, but you sure as hell aren't Prince Gholam Reza Pahlavi. Get out!"

Marvin looked dismayed. "How did you know?" he asked.

"He owns this bank!" Pelfman shouted. "Now beat it!"

Marvin might have kept his job, and would certainly have stayed out of court, had he not then decided to take Pelfman hostage and demand the Pahlavi funds as ransom. (Because of Marvin's disguise, the first news reports referred to him as "an Arab terrorist")

The incident ended in less than an hour when one of Marvin's fellow workers recognized him and informed the Secretary of the Treasury, who telephoned Marvin and ordered him to report to his office in ten minutes.

It was typical of Marvin to think, until the police took him off, that the Secretary was going to give him a merit award.

ROBERT YOAKUM.

WORLD IN A NUTSHELL

TEHERAN — Iranian forces struggled fiercely today to prevent a complete Iraqi takeover of the southwestern town of Susangerd, ringed and penetrated by Baghdad's troops over the past three days. Iranian state radio said revolutionary guards, troops and army planes had knocked out more than 100 Iraqi tanks. The radio said 160 Iraqis were killed but did not give the number of Iranian casualties. In Baghdad, Iraqi military communiqués reported more than 500 Iranians killed in the fighting.

MAINZ — Pope John Paul embarks today on the most difficult task of his visit to West Germany when he tries to give fresh impetus to christian unity in talks with protestant leaders. It will be the first time that a Pope has discussed the 450-year-old division between protestants and roman catholics in the land where Martin Luther launched the Reformation.

LISBON — Tanks and armoured cars still guarded key points in the capital of Guinea-Bissau today following Friday's almost bloodless coup, according to reports reaching Lisbon. But Portuguese radio reported yesterday that a curfew, imposed after the takeover by a group of officers, had been lifted.

LOS ANGELES — President-elect Ronald Reagan flies to Washington today for a week of top-level talks after apparently wasting no time in preparing to back campaign promises to cut income tax and government spending.

BONN — Britain's Prime Minister Margaret Thatcher and West German Chancellor Helmut Schmidt resume talks today on East-West tension, the Middle East and Common Market questions. Mr Schmidt pledged on television last night that West Germany would fulfil its obligations to NATO, which has set a target of a three per cent increase in defence spending next year.

LOS ANGELES — More than 2,000 firemen and volunteers, helped by water-carrying helicopters, tanker planes and bulldozers, today fought wind-whipped brush fires ringing Los Angeles. The fast-moving fires had so far destroyed or damaged 100 houses, charred 22,000 acres (9,000 hectares) and forced the evacuation of thousands of people, police said early today.

EAST BERLIN — East-West German relations, the mainstay of detente in Europe for much of this year, now look set for a long period as a major source of friction at the centre of the continent. In a series of surprise moves over the past few weeks, East Berlin has curbed contacts between the two German peoples and begun tearing up the foundations of cooperation which had been slowly pieced together during the past decade.

WASHINGTON — Some US defence experts believe President-elect Ronald Reagan will eventually shelve the multi-billion-dollar missile system, despite his campaign promise of a major American militairy build-up. Whether or not to go ahead with the proposed mobile missile will be one of the first big decisions facing the new President after he is sworn in on January 20.

NEW DELHI — Members of the Afghan secret police have arrived in New Delhi apparently to foil any attempt by Afghan exiles to stage protests when Soviet President Leonid Brezhnev visits India next month, Afghan opposition sources said today. President Brezhnev is expected here on December 8 for a five-day official visit and Afghanistan is likely to be a major topic in his talks with Indian Prime Minister Indira Gandhi.

TOKYO — Japan promised worried European officials today that it would try to stop a torrent of Japanese exports swamping key Common Market industries. Foreign Minister Masayoshi Ito made a public formal response to the EEC commission. He called for the avoidance of protectionist measures to keep out Japanese goods in return for government efforts to restrain Japanese companies.

CANBERRA — The government picked up the last seat in parliament today, stretching its majority to 23, when the final result in Australia's October 18 general election was announced.

TEHERAN — Iranian officials studying the US response to Iran's conditions for the release of its 52 American hostages have not reached the final stages of their assessment, according to the speaker of the Iranian parliament. The US reply to the four conditions approved by parliament on November 2 was delivered by Algerian intermediaries last Wednesday.

TEL AVIV — Israeli defence chiefs today denied reports that Israel was selling arms to China. Deputy Defence Minister Mordechai Zipori said there was no truth to the report printed in Newsweek magazine that Israel was selling large amounts of arms to China and was about to conclude a new deal with the Chinese worth two billion dollars.

ATHENS — One young woman was killed and about 100 people injured in clashes following a march by more than 30,000 students through Athens to mark the seventh anniversary of a student revolt against Greece's former military rules, a police official said.

SAN SALVADOR — At least 21 people were killed in El Salvador, the latest victims of the country's undeclared civil war, police said. Left-wing guerrillas and troops were locked in a fierce battle near the San Vicente volcano, 60 km (40 miles) east of San Salvador, but an army spokesman refused to give any casualty figures.

NEW YORK — Arab unity forged by concerted opposition to Egypt's bilateral peace agreement with Israel has collapsed, according to Egyptian President Anwar Sadat. "Look what has happened to them since they cut relations with me", Mr Sadat said in an interview published in People Magazine.

"Only 15 months ago they were one united front. Now Iraq and Iran are killing each other off. Iraq had severed relations with Libya and Syria, too. Saudi Arabia has severed relations with Libya.

NUORO, SARDINIA — Swedish geologist Fritz Aberg, kidnapped in Sardinia on May 9, was released, police here said.

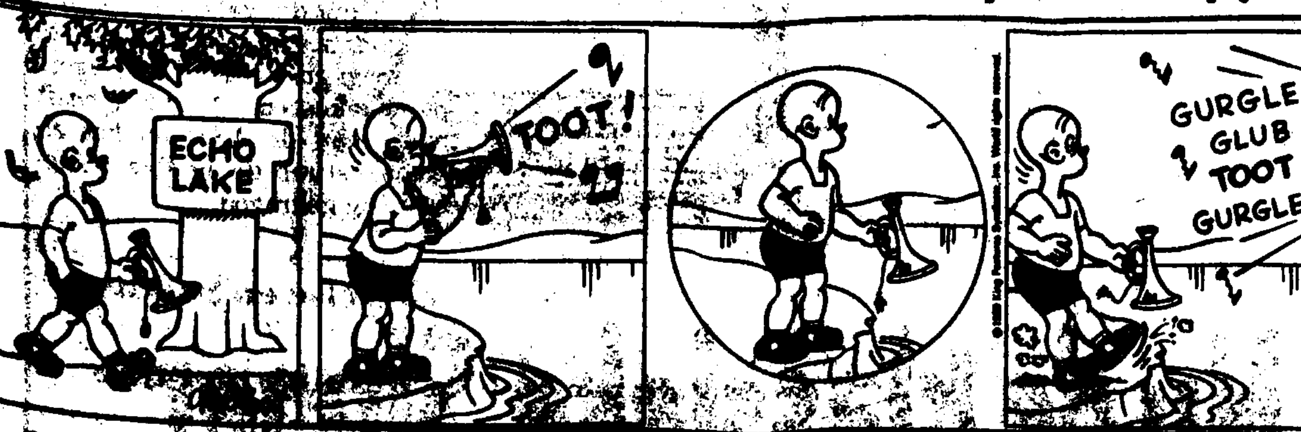
Mr Aberg, 64, previously said to be in poor health, was taken to hospital for a medical examination.

ROME — Prime Minister Arnaldo Forlani said there was no reason why a secret service report on alleged oil frauds should be made a state secret. "I have examined the documents and have taken the advice of the head of the secret services and I do not intend to cover it with state secrecy," he told reporters. The 450-page report, dating from 1975, was found among the papers of Mino Pecorelli, a Rome journalist murdered last year after publishing sections of it in a newsletter.

TOKYO — The United States and Japan will open talks in Washington on the proposed construction of a spent nuclear fuel storage centre on a South Pacific island, the Foreign Ministry said today. But the Ministry refused comment on a local press report which said both sides would agree to start this month a two-year feasibility study of the proposed centre on a site yet to be chosen.

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Beetle Bailey By Mort Walker



Archie



Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.485	1.505	1.525
PND STERLING	4.215	4.27	4.33
NED GLD	84.94	85.66	86.46
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	102.76	103.48	104.28
FR FRANCS	--.--	39.90	40.50
DUITSE MARK	92.16	92.88	93.[illegible]
SUR GLD	--.--	100.07	[illegible]
IT LIRE	1.64	1.94	2.00

OPENBARE AANBESTEDING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend de aanbesteding van een projekt in het kader van het meerjarenplan Nederlandse Antillen.

Betreft: Bestek no. 80–12 "Het bouwen van een 12 klassige lagere school en een 4 klassige kleuterschool te Terra Cora".

Inschrijvingen:
De inschrijvingen dienen in een gesloten enveloppe, waarop vermeld, bestek no. 80–12, voor de opening der inschrijvingen, in een daarvoor bestemde en alszodanig aangeduide gesloten bus op het **Bestuurskantoor, Concordiastraat 24** te Willemstad, Curacao, Nederlandse Antillen, uiterlijk op 18 december 1980 voor 10.00 uur a.m. te worden gedeponeerd.

Het Bestek
Het bestek is vanaf 19 februari a.s. bij de Dienst Openbare Werken Curacao te verkrijgen tegen de prijs van NAfl. 300,–.

Informatie Vergadering
De informatie vergadering wordt gehouden op 8 december 1980 om 9.00 uur ten kantore van de Dienst Openbare Werken van het Eilandgebied Curacao, Parera.

Het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken,
A. Th. de Jongh, M.C.E.